

JEUDEI, le 16 JUILLET 1959

Son Honneur le maire quitte de nouveau le fauteuil et y est remplacé par le conseiller J.-O. Asselin.

Le débat se continue sur le rapport présentement devant le Conseil et il est alors

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Rochon,

RESOLU: que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8 heures 30 du soir, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Et, advenant 8 heures 30 du soir, ce jour.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil et les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, P.DesMarais, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, J.-N.Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore English, M. Despatis, Aronoff, Sarrazin, Goulet, Loisel, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, R. Savignac, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Boire, Pélouquin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Brown, Davidson, Cummings, Shalinsky, Snyder, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Bériault et Gould étant présents, le Conseil reprend sa séance.

Le Conseil reprend l'étude de l'article 93 de l'ordre du jour laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil de cet après-midi.

La motion des conseillers Lafaille, J.-M. Savignac, M.-W. Hayes et Dupuis à l'effet d'adopter ledit rapport est de nouveau soumise.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par le conseiller Lauriault,

RESOLU: que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit modifié en y ajoutant après les mots "en vue de la construction d'autostrades) "les mots "dont \$75,000.00 spécifiquement en vue de la construction de l'autostrade est-ouest".

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller Mayer,
Appuyé par les conseillers David et Sigouin,

Que ledit rapport, tel que modifié soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

THURSDAY, JULY 16th, 1959

His Worship the Mayor again left the Chair and was replaced by Councillor J.O. Asselin,

The debate continued on the report now before Council and it was then

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Rochon,

RESOLVED:- that the present meeting be suspended until 8:30 o'clock P.M., this day, to continue the study of the order of the day.

And, at 8:30 o'clock P.M., this day.

His Worship the Mayor resumed the Chair and Councillors J.M. Savignac,

and Gould being present, Council resumed its meeting.

Council resumed consideration of article 93 of the order of the day left in abeyance at the adjournment of the Council meeting of this afternoon.

The motion of Councillors Lafaille, J.M. Savignac, M.W. Hayes and Dupuis to adopt said report was further submitted.

It was then

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillor Lauriault,

RESOLVED:- that the report of the Executive Committee now before Council be amended by adding thereto after the words "in view of the construction of expressways" the words "of which \$75,000.00 specifically in view of the construction of the East-West Expressway."

And, a debate arising, it was

Moved by Councillor Mayer,
Seconded by Councillors David and Sigouin,

That said report, as amended, be referred back to the Executive Committee for further study.

Said motion being put, Council divided as follows:

JEUDI, le 16 JUILLET 1959

POUR: Les conseillers Hamelin, P. Desmarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, Kliger, Mayer, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, David, Lecours, Snyder, Lalonde, Desjardins, Lemieux, Roy, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Robert et Bourret. (26)

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Lauriault, Lafaille, Lortie, Croteau, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loiseau, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Bonnier, M.-W. Hayes, Pélouin, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Collette, Cummings, Shalinsky, Mayrand, Bériault et Gould. (34)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Questions de privilèges

Le conseiller Mayer soulève une question de privilège et dit qu'alors qu'il était à consulter certains documents pour répondre au président du Comité exécutif, Son Honneur le maire l'en a empêché en ne lui donnant pas la parole.

Le conseiller A. Desmarais soulève aussi une question de privilège au sujet de la déclaration du président du Comité exécutif à l'effet qu'il donnera par écrit les renseignements demandés par le conseiller David au sujet de l'assistance financière des gouvernements supérieurs dans le coût de construction d'autostrades, et proteste contre cette déclaration vu qu'il est d'avis que tout le Conseil est désireux d'obtenir ces renseignements immédiatement.

Le conseiller P. Desmarais soulève également une question de privilège et proteste contre la décision du président du Comité exécutif de ne pas répondre immédiatement aux questions demandées par des conseillers en ce qui concerne l'assistance financière des gouvernements supérieurs dans le coût de construction d'autoroutes. Il déclare qu'il n'a pas le droit d'agir ainsi, et que s'il peut donner les renseignements demandés, il se doit de le faire avant que le vote soit pris sur une demande de crédit pour la préparation de plans, etc. à ce sujet.

Son Honneur le maire quitte ici le fauteuil et y est remplacé par le conseiller J.-O. Asselin.

Le conseiller P. Desmarais soulève une autre question de privilège et proteste contre la déclaration du président du Comité exécutif à l'effet qu'aucune demande d'assistance financière n'a encore été faite aux gouvernements supérieurs pour la construction d'autoroutes. Il déclare que sous son administration le gouvernement de la Province de Québec a été saisi d'une demande à ce sujet.

La motion principale à l'effet d'adopter ledit rapport, tel que modifié, étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Sarrazin, Goulet, Loiseau, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Boire, Pélouin, Leroux, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Brown, Davidson, Cummings, Shalinsky, Bégin, Mayrand, Mrs. Saul Hayes, Bériault et Gould. (50)

THURSDAY, JULY 16th, 1959

YEAS: Councillors Hamelin, (26)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors J.M. Savignac, (34)

Thus, said motion was rejected.

Question of privilege.

Councillor Mayer rose to a question of privilege and stated that, while he was consulting certain documents to reply to the Chairman of the Executive Committee, His Worship the Mayor prevented him from doing so by not granting him the floor.

Councillor A. Desmarais also rose to a question of privilege concerning the declaration of the Chairman of the Executive Committee to the effect that he would give in writing the information requested by Councillor David concerning the financial assistance of the higher governments in the cost of construction of expressways, and protested against this declaration as he was of the opinion that the entire Council was desirous of obtaining such information immediately.

Councillor P. Desmarais also rose to a question of privilege and protested against the decision of the Chairman of the Executive Committee not to answer at once the questions asked by Councillors as regards the financial assistance of the higher governments in the cost of construction of expressways. He declared that he did not have the right to act in this manner and that if he could give the information asked for, it was his duty to do so before the vote was taken on a request for credit for the preparations of plans, etc., in this connection.

His Worship the Mayor left the Chair and was replaced by Councillor J.O. Asselin.

Councillor P. Desmarais rose to another question of privilege and protested against the declaration of the Chairman of the Executive Committee to the effect that no request for financial assistance had yet been made to the higher governments for the construction of expressways. He declared that under his administration, the government of the Province of Québec had been sent a request in this connection.

The main motion to adopt said report, as amended, then being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (50)

(for names, see opposite page)

JEUDI, le 16 JUILLET 1959

CONTRES: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Lortie, J.-M. Drapeau, Lèvesque, Mayer, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, David, Lecours, Snyder, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bourque, Guillet, Londe, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Robert et Bourret. (30)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

21.- L'article 94 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118717 voir page 142 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille, Appuyée par les conseillers David, Kliger, Mayer, Shalinsky et Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le membre président déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

22.- L'article 95 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118749 voir page 142 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille, Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Bériault, Appuyée par les conseillers Sauvageau, Bourret, Saulnier, Sigouin et Robert,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

23.- L'article 96 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport PS-3972 voir page 143 volume 53 des rapports)

Il est

Sur la proposition du conseiller Lafaille, Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac et Sauvageau,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Le membre président déclare que les 2 rapports ci-dessus ont été retournés au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

Du consentement unanime des membres présents, l'étude de l'article 97 de l'ordre du jour est différée.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 JUL 1959

THURSDAY, JULY 16th, 1959

NAYS: Councillors Hamelin, (30)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

21.- Article 94 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille, Seconded by Councillors David, Kliger, Mayer, Shalinsky and Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The presiding member declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

22.- Article 95 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille, Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Bériault, Seconded by Councillors Sauvageau, Bourret, Saulnier, Sigouin and Robert,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

23.- Article 96 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

It was

On motion of Councillor Lafaille, Seconded by Councillors J.M. Savignac, and Sauvageau,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

The Presiding member declared that the 2 above reports had been referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

By unanimous consent of the members present, consideration of article 97 of the order of the day was deferred.

JEUDI, le 16 JUILLET 1959

24.- L'article 98 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118722-1 voir page 143 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers LaRoche, Tozzi, Clouette
et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
Bériault,
Appuyée par les conseillers Croteau et Sauvageau,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Le membre président déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller
Lafaille,
Appuyée par le conseiller
Rochon,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne jusqu'au VENDREDI, le 17 juillet courant, à 12 heures 05 du matin, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Longpré

Je donne mon assentiment et
j'appose ma signature aux
résolutions, etc. contenues
dans ce procès-verbal.

Saint-François

MAIRE,

Saint-François

MAIRE.

THURSDAY, JULY 16th, 1959

24.- Article 98 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors LaRoche, Tozzi,
Clouette and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor
Bériault,
Seconded by Councillors Croteau and Sauvageau,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

The Presiding member declared that the above report had been referred to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

It was then

On motion of Councillor
Lafaille,
Seconded by Councillor
Rochon,

RESOLVED:- that this Council adjourn until FRIDAY, July 17th, instant, at 12:05 o'clock A.M., to continue the study of the present order of the day.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.
contained in these minutes.

Saint-François

MAYOR,

Saint-François

MAYOR.

C. Longpré

CITY CLERK.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue VENDREDI, le 17 juillet 1959 à 12 heures 05 du matin.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Pierre DesMarais, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Sarrazin, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Boire, Péloquin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Shalinsky, Synder, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Bériault et Gould.

1.- l'article 99 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118766 voir page 144 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille, Appuyé par le conseiller Rochon,

Que ce Conseil s'ajourne jusqu'au lundi, le 20 juillet courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Proposé en amendement par le conseiller Gagliardi, Appuyé par les conseillers Moore et Croteau,

Que ce Conseil s'ajourne jusqu'au lundi, le 20 juillet courant, à 8 heures 30 du soir.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Delisle, Dupuis, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, M. Despatis, Sarrazin, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, M.-W. Hayes, David, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Pugsley, Collette, Déry, Cummings, Shalinsky, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bériault et Gould. (43)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, J.-O. Asselin, P. DesMarais, Lortie, J.-N. Drapeau, Murphy, Lévesque, English, Goulet, Provost, Mayer, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Boire, Péloquin, Leroux, Langlois, Brown, Davidson, Snyder, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert et Bourret. (42)

Ainsi, ledit amendement est adopté et il est

RESOLU: en conséquence.

LE GREFFIER DE LA CITE,

[Signature]

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal.

[Signature] MAIRE, [Signature] MAIRE.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 JUL 1959

ADJOURNED SPECIAL MEETING

held FRIDAY, July 17th, 1959 at 10:05 o'clock A.M.

2

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

1.- Article 99 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille, Seconded by Councillor Rochon,

That this Council adjourn until Monday, July 20th instant, at 3:00 o'clock in the Afternoon, to continue the study of the present order of the day.

Moved in amendment by Councillor Gagliardi, Seconded by Councillors Moore and Croteau,

That this Council adjourn until Monday, July 20th instant, at 8:30 o'clock P.M.

Said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (43)

NAYS: Councillors Hamelin, (42)

Thus, said amendment was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

[Signature] CITY CLERK;

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

[Signature] MAYOR, [Signature] MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue LUNDI, le 20 juillet 1959
à 8 heures 30 du soir.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur
Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty,
Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, P. Desmarais, Lauriault, Lafaille,
Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque,
Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loiseau, E.-T. Asselin, Archambault,
Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt,
Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais,
Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier,
de St-Just, Boire, Péloquin, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor,
Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky,
Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin,
Mayrand, Corbeil, Guillet, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert,
Bériault et Gould.

Au début de la séance, le conseiller Meunier demande de déposer
sur la table un article du journal "Le Petit Journal", en date du 21 juin
1959, intitulé: "Les femmes luttent; la police s'en balance", au sujet
duquel Son Honneur le maire déclare que les remarques du conseiller Meunier
ne constituent pas une question de privilège.

ORDRE DU JOUR

1.- L'article 99 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:
(Pour rapport 118766 voir page 144 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 27 JUL 1959

2.- L'article 100 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:
(Pour rapport 118768 voir page 144 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Lauriault, Lessard,
Lépine et Mondor, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 27 JUL 1959

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité
requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des
membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

3.- L'article 101 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:
(Pour rapport 118769 voir page 145 volume 53 des rapports)

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 27 JUL 1959

ADJOURNED SPECIAL MEETING

held MONDAY, July 20th, 1959
at 8:30 o'clock P.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto
Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler, ; . . .

(for names, see opposite page)

At the beginning of the meeting, Councillor Meunier asked to deposit
on the table an article of "Le Petit Journal", date June 21st, 1959, entitled
"Women wrestle; Police does not care", concerning which His Worship the Mayor
declared that the remarks of Councillor Meunier did not constitute a question
of privilege.

ORDER OF THE DAY

1.- Article 99 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

2.- Article 100 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Lauriault, Lessard,
Lépine and Mondor, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the
majority required for their adoption according to the City Charter being the
majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

3.- Article 101 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

LUNDI, le 20 JUILLET 1959

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes,
Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU:- que l'étude dudit rapport soit différée.

4.- L'article 102 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118765 voir page 145 volume 53 des rapports)

Il est alors

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU:- que le rapport présentement devant le Conseil soit retourné au Comité
exécutif pour plus ample étude.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été retourné
au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la
majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

5.- L'article 103 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118772 voir page 145 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes,
Dupuis et Gagliardi, il est

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 27 JUL 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

6.- L'article 104 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118767 voir page 145 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes,
Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle
est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

7.- L'article 105 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118665-voir page 146 volume 53 des rapports)

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 27 JUL 1959

MONDAY, JULY 20th, 1959

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor
J.-M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that consideration of said report be deferred.

4.- Article 102 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

It was On motion of Councillor J.-M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that the report now before Council be referred back to the Executive Committee
for further study.

His Worship the Mayor declared that the above report had been referred
back to the Executive Committee, the majority required according to the City
Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative
votes.

5.- Article 103 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

6.- Article 104 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted
and it was

RESOLVED:- accordingly.

7.- Article 105 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

LUNDI, le 20 JUILLET 1959

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Boulanger, et
Hamelin, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 27 JUL 1959

8.- L'article 106 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118001-1 voir page 146 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Robert, Sigouin, Bourret,
Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 27 JUL 1959

9.- L'article 107 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118006-1 voir page 147 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Robert, Sigouin, Bourret,
Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 27 JUL 1959

10.- L'article 108 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118513-1 voir page 147 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Boulanger et Hamelin,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 27 JUL 1959

11.- L'article 109 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 116317-1 voir page 147 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Labelle, LaRoche, Desjardins
et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 27 JUL 1959

12.- L'article 110 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 115532-1 voir page 148 volume 53 des rapports)

MONDAY, JULY 20th, 1959

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Boulanger and
Hamelin, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

8.- Article 106 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

9.- Article 107 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Robert, Sigouin, Bourret,
Saulnier, and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

10.- Article 108 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Boulanger and
Hamelin, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

11.- Article 109 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Labelle, LaRoche,
Desjardins and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

12.- Article 110 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

LUNDI, le 20 JUILLET 1959

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers David, Kliger, Singer,
Mayer, Shalinsky et Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 JUL 1959

13.- L'article 111 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:
1
(Pour rapport 117028-voir page 148 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Robert, Sigouin, Bourret,
Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 JUL 1959

14.- L'article 112 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:
1
(Pour rapport 117614-voir page 148 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Boulanger, et Hamelin,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 10 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 JUL 1959

15.- L'article 113 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:
116044-3
(Pour rapport voir page 148 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Robert, Sigouin, Bourret,
Saulnier et Bériault,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Meunier,

RESOLU:- que l'étude dudit rapport soit différée.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 JUL 1959

16.- L'article 114 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:
118287
(Pour rapport voir page 149 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Robert, Sigouin, Bourret,
Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

MONDAY, JULY 20th, 1959

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors David, Kliger, Singer,
Mayer, Shalinsky and Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

13.- Article 111 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Robert, Sigouin, Bourret,
Saulnier and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

14.- Article 112 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Boulanger and
Hamelin, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 10 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

15.- Article 113 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier and Bériault,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Meunier,

RESOLVED: that consideration of said report be deferred.

16.- Article 114 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Robert, Sigouin, Bourret,
Saulnier, and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

LUNDI, le 20 JUILLET 1959

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 JUL 1959

17.- L'article 115 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 116353 voir page 149 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers David, Kliger, Singer,
Mayer, Shalinsky et Snyder,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

18.- L'article 116 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118770 voir page 150 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers David, Kliger, Singer,
Mayer, Shalinsky et Snyder,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU:- que l'étude dudit rapport soit différée.

19.- Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif, constituant l'article 113 de l'ordre du jour, qui avait été différé à une phase antérieure de la présente séance:

(Pour rapport 116044-3 voir page 149 volume 53 des rapports)

La motion des conseillers Lafaille, Robert, Sigouin, Bourret, Saulnier et Bériault à l'effet d'adopter ledit rapport est de nouveau soumise.

Ladite motion étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

20.- L'article 117 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118775 voir page 150 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Corbeil, P. DesMarais,
et Bonnier,

Que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 JUL 1959

MONDAY, JULY 20th, 1959

17.- Article 115 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors David, Kliger, Singer,
Mayer, Shalinsky and Snyder,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

18.- Article 116 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors David, Kliger, Singer,
Mayer, Shalinsky and Snyder,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor
J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that consideration of said report be deferred.

19.- By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee, constituting article 113 of the order of the day, that had been deferred at a prior stage of the present meeting:

The motion of Councillors Lafaille, Robert, Sigouin, Bourret, Saulnier and Bériault to adopt said report was again submitted.

Said motion then being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

20.- Article 117 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Corbeil, P. DesMarais,
and Bonnier,

That said report be adopted.

LUNDI, le 20 JUILLET 1959

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

21.- L'article 118 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118776 voir page 151 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Robert, Sigouin,
Bourret et Bériault,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

22.- L'article 119 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118616-voir page 151 volume 53 des rapports)

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller J.-M. Savignac,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Son Honneur le maire déclare que les 2 rapports ci-dessus ont été retournés au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

23.- L'article 120 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118774 voir page 152 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Gagliardi, LaRoche,
Tozzi, Labelle, Clouette et Desjardins,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 JUL 1959

MONDAY, JULY 20th, 1959

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

21.- Article 118 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Robert, Sigouin,
Bourret and Bériault,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor J.M.
Savignac,
Seconded by Councillors Saulnier,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

22.- Article 119 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

It was then

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor J.M. Savignac,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

23.- Article 120 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Gagliardi, LaRoche,
Tozzi, Labelle, Clouette and Desjardins,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

LUNDI, le 20 JUILLET 1959

24.- L'article 121 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118220 voir page 152 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-H. Savignac, M.-W. Hayes,
Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Rochon,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne jusqu'au MARDI, le 21 juillet courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Longpre

Je donne mon assentiment et
j'appose ma signature aux
résolutions, etc. contenues
dans ce procès-verbal.

Paul Fournier
MAIRE,

Paul Fournier
MAIRE.

MONDAY, JULY 20th, 1959.

24.- Article 121 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Rochon,

RESOLVED:- that this Council adjourn until TUESDAY, July 21st, instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the present order of the day.

C. Longpre

CITY CLERK.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.
contained in these minutes.

Paul Fournier
MAYOR,

Paul Fournier
MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue MARDI, le 21 juillet 1959 à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, P. Desmarais, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loiseau, E.-T. Asselin, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Bourque, Guillet, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Lalonde, Robert, Bourret, Bériault et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif, constituant l'article 121 de l'ordre du jour, laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance tenue le 20 juillet courant:

(Pour rapport 118220-voir page 152 volume 53 des rapports)

La motion des conseillers Lafaille, J.-M. Savignac, M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi à l'effet d'adopter ledit rapport est de nouveau soumise.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

2.- Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif, constituant l'article 101 de l'ordre du jour, qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance:

(Pour rapport 118769 voir page 145 volume 53 des rapports)

La motion des conseillers Lafaille, J.-M. Savignac, M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi à l'effet d'adopter ledit rapport est de nouveau soumise.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU:- que ce Conseil se forme en Comité plénier pour étudier les articles 101 et 116 de l'ordre du jour.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lafaille, chef du Conseil, pour présider ledit Comité et il quitte le fauteuil.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

held TUESDAY, JULY 21st, 1959 at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

COUNCILLORS Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee constituting Article 121 of the order of the day, left in abeyance at the adjournment of the meeting held on July 20th instant:

The motion of Councillors Lafaille, J.M. Savignac, M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi to adopt said report was again submitted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

2.- By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee, constituting Article 101 of the order of the day, that had been deferred at a prior stage of the present meeting:

The motion of Councillors Lafaille, J.M. Savignac, M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi, to adopt said report was again submitted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that this Council resolve itself into Committee of the Whole to study articles 101 and 116 of the order of the day.

His Worship the Mayor designated Councillor Lafaille, Leader of Council, to preside said Committee and left the Chair.

MARDI, le 21 JUILLET 1959

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier procède alors à l'étude des rapports du Comité exécutif constituant les articles ci-dessus mentionnés. A ce moment, messieurs Jean Lacoste et Lucien L'Allier, respectivement directeur du service de la circulation et directeur du service des travaux publics, sont invités à entrer dans la salle des délibérations et ils fournissent certains renseignements.

Et, un débat s'engageant, la motion des conseillers Lafaille, J.-M. Savignac, M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi à l'effet d'adopter le rapport du Comité exécutif faisant l'objet de l'article 101 de l'ordre du jour, soumise à la séance du Conseil du 20 juillet 1959, étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le Comité plénier continue alors l'étude de l'article 116 de l'ordre du jour.

Et, un débat s'engageant, le conseiller Lafaille quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Laberge.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Mathieu,
Appuyée par le conseiller Desjardins,

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.
Le conseiller E. Pigeon, maire suppléant, prend le fauteuil.EN CONSEIL

Le conseiller Laberge, membre présidant le Comité plénier, fait rapport au Conseil que ledit Comité a étudié les rapports du Comité exécutif présentement devant le Conseil et qu'il rapporte progrès.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Laberge,
Appuyée par le conseiller J.-M. Savignac,

RESOLU: que soit ratifiée la décision prise par le Conseil, siégeant en Comité plénier, sur le rapport constituant l'article 101 de l'ordre du jour.

3.- Le Conseil continue alors l'étude du rapport suivant du Comité exécutif faisant l'objet de l'article 116 de l'ordre du jour pris en délibération par le Conseil, siégeant en Comité plénier:

(Pour rapport 118770 voir page 150 volume 53 des rapports)

La motion des conseillers Lafaille, David, Kliger, Singer, Mayer, Shalinsky et Snyder à l'effet d'adopter ledit rapport est de nouveau soumise.

Ladite motion étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 JUL 1959

TUESDAY, JULY 21st, 1959

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the Whole then proceeded with consideration of the reports constituting Articles above mentioned. At this stage, Messrs. Jean Lacoste and Lucien L'Allier, respectively Director of the Traffic Department and Director of the Public Works Department, were invited to enter the Council Room and they furnished certain information.

And, a debate arising, the motion of Councillors Lafaille, J.-M. Savignac, M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi to adopt said report from the Executive Committee constituting Article 101 of the order of the day, submitted at the Council meeting held July 20th, 1959, being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

The Committee of the Whole continued the study of article 116 of the order of the day.

And, a debate arising, Councillor Lafaille, left the Chair and was replaced by Councillor Laberge.

It was then

On motion of Councillor Mathieu,
Seconded by Councillor Desjardins,

RESOLVED:- that the Committee of the Whole now rise and report progress.

Councillor E. Pigeon, Acting mayor, took the Chair.

IN COUNCIL

Councillor Laberge, Presiding member of the Committee of the Whole reported to Council that said Committee had studied the reports of the Executive Committee now before Council and that it reported progress.

It was then

On motion of Councillor Laberge,
Seconded by Councillor J.M. Savignac,

RESOLVED:- that the decision taken by Council, sitting in Committee of the Whole, on the report constituting Article 101 of the order of the day, be ratified.

3.- Council then continued the study of the following report from the Executive Committee constituting article 116 of the order of the day taken into consideration by Council, sitting in Committee of the Whole:

The motion of Councillors Lafaille, David, Kliger, Singer, Mayer, Shalinsky and Snyder, to adopt said report was again submitted.

Said motion then being put, Council divided as follows:

MARDI, le 21 JUILLET 1959

FOUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, Bonnier, Laberge, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Bégin, Bériault et Gould. (41)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, O'Flaherty, P. Desmarais, Lortie, J.-N. Drapeau, Murphy, Lévesque, Goulet, Provost, Hanson, Kliger, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, David, Leroux, Lecours, Singer, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Quintal, Roy, Bourque, Guillet, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Lalonde, Robert et Bourret. (40)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le maire suppléant déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lafaille, Appuyée par le conseiller Rochon,

RESOLU:- que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8 heures 30 du soir, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Et, advenant 8 heures 30 du soir, ce jour.

Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, P. Desmarais, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Bonnier, Montpetit, Meunier, Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret, Bériault et Gould étant présents, le Conseil reprend sa séance.

Le conseiller E. Pigeon, maire suppléant, occupe le fauteuil.

4.- Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif, constituant l'article 67 de l'ordre du jour, qui avait été différé à une phase antérieure de la présente séance:

(Pour rapport PS-3961 voir page 129 volume 53 des rapports)

TUESDAY, JULY 21st, 1959

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (41)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (40)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

The Acting Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

It was then

On motion of Councillor Lafaille, Seconded by Councillor Rochon,

RESOLVED:- that the present meeting be suspended until 8:30 o'clock P.M. This day, to continue the study of the order of the day.

And, at 8:30 o'clock P.M., this day.

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

and Gould, being present, Council resumed its meeting.

Councillor E. Pigeon Acting Mayor, occupied the Chair.

4.- By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of the following of the Executive Committee, constituting article 67 of the order of the day, that had been deferred at a prior stage of the present meeting:

MARDI, le 21 JUILLET 1959

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis
et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller Lévesque,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

5.- Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif, constituant l'article 97 de l'ordre du jour, qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance:

(Pour rapport 118758 voir page 143 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Roy et J.-M. Savignac,

Que ledit rapport soit adopté,

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller Lévesque,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Le maire suppléant déclare que les 2 rapports ci-dessus ont été retournés au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

6.- Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller Gagliardi,
il est

RESOLU:- que les articles 122, 123 et 124 soient biffés de l'ordre du jour.

7.- L'article 125 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118393-voir page 154 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis,
Gagliardi et Mrs. Saul Hayes,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

TUESDAY, JULY 21st, 1959

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis
and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor Lévesque,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

5.- By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee, constituting article 97 of the order of the day, that had been deferred at a prior stage of the present meeting:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Roy and J.M. Savignac,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor Lévesque,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

The Acting Mayor declared that the 2 above reports had been referred back to the Executive Committee, the Majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

6.- On motion of Councillor J. M. Savignac,
Seconded by Councillor Gagliardi.
it was

RESOLVED:- that articles 122, 123 and 124 be struck from the order of the day.

7.- Article 125 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis,
Gagliardi and Mrs. Saul Hayes,

That said report be adopted.

And, a debate arising, and said motion being put, Council divided as follows:

MARDI, le 21 JUILLET 1959

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, Dupuis, Kolber, Lafaille, Lortie, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loiseau, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, Letellier de St-Just, Boire, Angrignon, Mondor, Langlois, Fugsley, Collette, Déry, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Corbeil, Mrs. Saul Hayes, Bériault et Gould. (47)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, J.-O. Asselin, P. Desmarais, Lauriault, J.-N. Drapeau, Lévesque, E.-T. Asselin, Crompt, Mayer, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Mounier, Angers, Saulnier, Sigouin, David, Lecours, Davidson, Singer, Snyder, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Roy, Bourque, Guillet, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Lalonde, Robert et Bourret. (36)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le maire suppléant déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

8.- L'article 126 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

118280-4
(Pour rapport voir page 154 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis
et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

9.- L'article 127 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

5
(Pour rapport 118280-voir page 155 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis
et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Les conseillers Saulnier, Lévesque, Bonnier et Pierre Desmarais dissidents)

Le maire suppléant déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

TUESDAY, JULY 21st, 1959

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (47)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (36)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

The Acting Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

8.- Article 126 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

9.- Article 127 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly. (Councillors Saulnier, Lévesque, Bonnier and Pierre Desmarais dissenting)

The Acting Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

MARDI, le 21 JUILLET 1959

10.- L'article 128 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 11860, voir page 155 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille, Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, et Gagliardi,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller Crompt, Appuyé par le conseiller Provost,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, Kolber, P. Desmarais, Lortie, J.-M. Drapeau, Murphy, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Loiseau, Provost, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boird, David, Leroux, Lecours, Langlois, Pugsley, Déry, Davidson, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Roy, Corbeil, Bourque, Guillet, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Malonde, Robert, Bourret, Bériault et Gould. (57)

CONTRE: Les conseillers Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Lépine, Moore, H. Despatis, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, Angrignon, Mondor, Collette, Cummings, et Bégin. (28)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le maire suppléant déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

11.- L'article 129 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118757 voir page 155 volume 53 des rapports) (Pour règlement 2688 voir page 393 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille, Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis, et Gagliardi,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

TUESDAY, JULY 21st, 1959

10.- Article 128 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille, Seconded by Councillors J.M. Savignac and Gagliardi,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising, it was

Moved by Councillor Crompt, Seconded by Councillor Provost,

That said report be referred back to the Executive Committee for further study.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (57)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Rochon, (28)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

The Acting Mayor declared the above report referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

11.- Article 129 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille, Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis and Gagliardi,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MARDI, le 21 JUILLET 1959

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et le préambule et les articles 1 à 9 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis
et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

12.- L'article 130 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118756 voir page 156 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2489 voir page 393 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis,
P. DesMarais, J.-N. Drapeau et Gagliardi,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant, Son Honneur le maire prend le fauteuil.

Ladite motion étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 à 4 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

L'article 5 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 6 à 22 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

L'article 23 étant lu et un débat s'engageant, il est, du consentement unanime des membres présents, modifié en en changeant le dernier chiffre "23" par le chiffre "24".

Ledit article 23, tel que modifié, est alors agréé.

Les articles 24 à 29 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis,
P. DesMarais, J.-N. Drapeau et Gagliardi,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement, tel que modifié, soit maintenant adopté.

13.- L'article 131 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118427 voir page 156 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2490 voir page 393 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

TUESDAY, JULY 21st, 1959

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and the preamble and Articles 1 to 9 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

12.- Article 130 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis,
P. DesMarais, J.N. Drapeau and Gagliardi,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising, His Worship the Mayor resumed the Chair.

Said motion then being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 to 4 inclusively being read, they were agreed to.

Article 5 being read and a debate arising, it was agreed to.

Articles 6 to 22 inclusively being read, they were agreed to.

Article 23 being read and a debate arising, it was, by unanimous consent of the members present, amended by changing therein the last figure "23" by the figure "24".

Said, article 23, as amended, was then agreed to.

Articles 24 to 29 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis,
P. DesMarais, J.N. Drapeau and Gagliardi,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, now be adopted.

13.- Article 131 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis,
J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

MARDI, le 21 JUILLET 1959

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 à 3 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Le maire suppléant déclare les 3 règlements ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

14.- L'article 132 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118301-voir page 157 volume 53 des rapports)

Il est alors

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par le conseiller Rochon,

Que ce Conseil s'ajourne jusqu'au mercredi, le 22 juillet courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Leurialt, Lafaille, Lortie, Godin, Murphy, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Archanbault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Lecours, Pugsley, Collette, Davidson, Tait, Shalinsky, et Gould. (35)

CONTRE: Les conseillers P. Desmarais, J.-N. Drapeau, Croteau, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Provost, Hanson, Crompt, Mayer, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, David, Leroux, Angrignon, Mondor, Langlois, Déry, Cummings, Singer, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Bériault. (52)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Il est alors

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis et
Gagliardi,

Que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Proposé par le conseiller Saulnier,
Appuyé par madame Letellier de St-Just,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

TUESDAY, JULY 21st, 1959

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 to 3 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis,
J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

The Acting Mayor declared the 3 above by-laws adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

14.- Article 132 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

It was then

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Rochon,

That this Council adjourn until Wednesday, July 22nd instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the present order of the day.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (35)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors P. DesMarais, (52)

Thus, said motion was rejected.

It was then

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
Dupuis and Gagliardi,

That said report from the Executive Committee now before Council be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Moved by Councillor Saulnier,
Seconded by Mrs. Letellier de St-Just,

That said report be referred back to the Executive Committee for further study.

Said motion being put, Council divided as follows:

MARDI, le 21 JUILLET 1959

POUR: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Lortie, J.-N. Drapeau, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Provost, Hanson, Mayer, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Leroux, Langlois, Fugsley, Singer, Snyder, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Roy, Bourque, Guillet, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (43)

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Klinger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, David, Lecours, Angrignon, Hondor, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Corbeil et Bériault. (43)

Vu le partage égal des votes, Son Honneur le maire donne son vote prépondérant CONTRE ladite motion.

Ainsi, ladite motion est en conséquence rejetée.

Et, un débat s'engageant, il est alors

Sur la proposition du conseiller Robert, Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU: que ce Conseil s'ajourne jusqu'au MERCREDI, le 22 juillet courant, à 12 heures 05 du matin, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Langpre

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal.

Robert
MAIRE,
Robert
MAIRE.

TUESDAY, JULY 21st 1959

YEAS: Councillors Hamelin, (43)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors J.M. Savignac, (43)

Due to the equality of votes, His Worship the Mayor gave his casting-vote AGAINST said motion:

Thus, said motion was accordingly rejected.

And, a debate arising, it was then

On motion of Councillor Bourret, Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that this Council adjourn until WEDNESDAY, July 22nd, instant, at 12:05 o'clock A.M., to continue consideration of the order of the day.

C. Langpre
CITY CLERK.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

Robert
MAYOR,
Robert
MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue MERCREDI, le 22 juillet 1959 à 12 heures 05 du matin.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, P. Desmarais, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Sarrazin, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Bonnier, Montpetit, Meunier, Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbell, Guillet, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret, Bériault et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 132 de l'ordre du jour laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil du 21 juillet courant.

Il est alors

Proposé par le conseiller Rochon, Appuyé par les conseillers R. Savignac et J.-O. Asselin,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 3 heures de l'après-midi, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Mayrand, Corbell et Gould. (39)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. Desmarais, Lortie, J.-N. Drapeau, Murphy, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Provost, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Leroux, Langlois, Pugsley, Singer, Snyder, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Guillet, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Bériault. (43)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Le débat se continue sur le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil et il est

Proposé par le conseiller Saulnier, Appuyé par madame Letellier de St-Just,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

ADJOURNED SPECIAL MEETING

held WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959 at 12:05 o'clock A.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of article 132 of the order of the day left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on July 21st instant.

It was then

Moved by Councillor Rochon, Seconded by Councillors R. Savignac, and J.O. Asselin,

That the present meeting be suspended until 3:00 o'clock P.M., this day, to continue the study of the order of the day.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (39)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (43)

Thus, said motion was rejected.

The debate continued on the report from the Executive Committee now before Council and it was

Moved by Councillor Saulnier, Seconded by Councillor Mrs. Letellier de St-Just,

That said report be referred back to the Executive Committee for further study.

Said motion being put, Council divided as follows:

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

POUR: Les conseillers Hamelin, J.-O. Asselin, P. Desmarais, Lortie, J.-M. Drapeau, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Provost, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Leroux, Langlois, Pugsley, Tait, Snyder, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Guillet, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (42)

CONTRE: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Corbeil, et Bériault. (42)

Vu le partage égal des votes, Son Honneur le maire donne son vote prépondérant CONTRE ladite motion.

Ainsi, ladite motion est en conséquence rejetée. (42 pour - 43 contre)

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Croteau, Appuyée par le conseiller Lafaille,

RESOLU:- que la présente séance soit suspendue jusqu'à 3 heures de l'après-midi, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Et, advenant 3 heures de l'après-midi, ce jour.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil et les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, P. Desmarais, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, J.-M. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Bonnier, M.W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret, Bériault et Gould étant présents, le Conseil reprend sa séance.

Le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif constituant l'article 132 de l'ordre du jour laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue à 12 heures 05 du matin, ce jour:

(Pour rapport voir page volume des rapports) (Pour règlement voir page volume des rapports)

Est de nouveau soumise la motion des conseillers Lafaille, J.-M. Savignac, Dupuis et Gagliardi à l'effet que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

YEAS: Councillors Hamelin, (42)

NAYS: Councillors Seigler, (42)

Due to the equality of votes, His Worship the Mayor gave his casting-vote AGAINST said motion.

Thus, said motion was accordingly rejected. (42 yeas - 43 nays)

It was then

On motion of Councillor Croteau, Seconded by Councillor Lafaille,

RESOLVED:- that the present meeting be suspended until 3:00 o'clock in the afternoon, this day, to continue the study of the order of the day.

And, at 3:00 o'clock in the afternoon, this day.

His Worship the Mayor resumed the Chair and Councillors Seigler, J.M. Savignac,

abd Gould being present, Council resumed its meeting.

Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee constituting Article 132 of the order of the day left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held at 12:05 A.M. this day:

Was further submitted the motion of Councillors Lafaille, J.M. Savignac, Dupuis and Gagliardi that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

Et un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller Gagliardi,

Que ce Conseil se forme en Comité plénier pour étudier la question présentement devant le Conseil.

Et un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Davidson, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Bériault et Gould. (40).

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Murphy, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, David, Leroux, Langlois, Pugsley, Déry, Cummings, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Corbeil, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert et Bourret. (45)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Et un nouveau débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Meunier,
Appuyé par le conseiller Saulnier,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Hamelin, J.-O. Asselin, P. DesMarais, Lortie, J.-N. Drapeau, Murphy, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Leroux, Langlois, Pugsley, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (43)

CONTRE: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Corbeil et Bériault. (45)

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

And, a debate arising,

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor Gagliardi,

That this Council resolved itself into Committee of the Whole to study the question now before Council.

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (40)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (45)

Thus, said motion was rejected.

And, another debate arising,

Moved by Councillor Meunier,
Seconded by Councillor Saulnier,

That said report be referred back to the Executive Committee for further study.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Hamelin (43)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Seigler, (45)

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

Vu le partage égal des votes, Son Honneur le Maire donne son vote prépondérant contre ladite motion.

Ainsi, ladite motion est en conséquence rejetée.

La motion principale étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Corbeil et Bériault. (45)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Lortie, J.-N. Drapeau, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Leroux, Langlois, Pugsley, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (41)

Ladite motion est en conséquence adoptée.

L'article 1 étant lu, il est mis aux voix et le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Corbeil et Bériault. (47)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Lortie, J.-N. Drapeau, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Leroux, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (39)

Ledit article 1 est en conséquence agréé.

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

Due to the equality of votes, His Worship the Mayor gave his casting-vote AGAINST said motion;

Thus, said motion was accordingly rejected.

The main motion then being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (45)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (41)

Said motion was accordingly adopted.

Article 1 being read, it was put and Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (47)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (39)

Said article 1 was accordingly agreed to.

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

L'article 2 étant lu et un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Saulnier,
Appuyé par le conseiller Meunier,

Que ledit article soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Murphy, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Leroux, Langlois, Pugsley, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Quintal, Roy, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (40)

CONTRE: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Corbeil et Bériault. (44)

Ainsi, ladite motion est en conséquence rejetée.

Proposé par le conseiller Quintal,
Appuyé par les conseillers Mathieu et Desjardins,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8:30 heures du soir ce jour pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Hamelin, J.-O. Asselin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Murphy, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Boire, Langlois, Pugsley, Tait, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Quintal, Roy, Mayrand, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (39)

CONTRE: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, Letellier de St-Just, Péloquin, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Corbeil et Bériault. (45)

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

Article 2 being read and a debate arising,

Moved by Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Meunier,

That said article be referred back to the Executive Committee for further study.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Hamelin, (40)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Seigler, (44)

Thus, said motion was accordingly rejected.

Moved by Councillor Quintal,
Seconded by Councillors Mathieu et Desjardins,

That the present meeting be suspended until 8:30 o'clock P.M. this day to continue the study of the present order of the day.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Hamelin (39)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Seigler, (45)

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

Ainsi, ladite motion est en conséquence rejetée.

L'article 2 étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loiseau, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Corbeil et Bériault. (46)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Leroux, Pugsley, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Quintal, Roy, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (38)

Ledit article 2 est en conséquence agréé.

Proposé par le conseiller P. DesMarais, Appuyé par le conseiller Saulnier,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 9:00 heures du soir ce jour pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Leroux, Langlois, Pugsley, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Quintal, Roy, Mayrand, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (39)

CONTRE: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loiseau, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, Pélouquin, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Corbeil et Bériault. (45)

Ainsi, ladite motion est en conséquence rejetée.

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

THUS, said motion was accordingly rejected.

Article 2 being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Séigler, (46)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (38)

Said article 2 was accordingly agreed to.

Moved by Councillor P. DesMarais, Seconded by Councillor Saulnier,

That the present meeting be suspended until 9:00 o'clock P.M. this day, to continue the study of the present order of the day.

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Hamelin, (39)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Seigler, (45)

Thus, said motion was accordingly rejected.

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

L'article 3 étant lu et un débat s'engageant, il est mis aux voix et le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loisel, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Corbeil et Bériault. (46)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, English, Goulet, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Leroux, Pugsley, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Quintal, Roy, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (37)

Ledit article 3 est en conséquence agréé.

L'article 4 étant lu et un débat s'engageant, il est mis aux voix et le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loisel, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Corbeil et Bériault. (42)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, English, Goulet, L. Pigeon, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Leroux, Langlois, Pugsley, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (41)

Ledit article 4 est en conséquence agréé.

L'article 5 étant lu et un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Lafaille, Appuyé par le conseiller J.-M. Savignac,

Que le projet de règlement présentement devant le Conseil soit amendé en y ajoutant le plan no 114 qui est mentionné audit article 5.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence. (Les conseillers Saulnier et Sigouin dissidents)

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

Article 3 being read and a debate arising, it was put and Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (46)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (37)

Said article 3 was accordingly agreed to.

Article 4 being read and a debate arising, it was put and Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (42)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (41)

Said article 4 was accordingly agreed to.

Article 5 being read and a debate arising,

Moved by Councillor Lafaille, Seconded by Councillor J.M. Savignac,

That the draft by-law now before Council be amended by adding therein plan No 114 mentioned in said article 5.

And, a debate arising, and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly. (Councillors Saulnier and Sigouin dissenting)

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

Et, un nouveau débat s'engageant, et ledit article 5 étant mis aux voix, il est agréé. (Les conseillers Saulnier, P. DesMarais, Sigouin, J.-N. Drapeau et A. Desmarais dissidents).

L'article 6 étant lu et un débat s'engageant, il est mis aux voix et le Conseil se partage comme suit:

FOUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Klinger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Anagnon, Mondor, Langlois, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Corbeil et Bériault. (47)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, English, Hanson, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Pugsley, Snyder, Mathieu, Laroche, Desjardins, Quintal, Roy, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (35)

Ledit article 6 est en conséquence agréé.

L'article 7 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé avec le même partage de voix que celui enregistré sur l'article 6 du projet de règlement présentement devant le Conseil.

L'article 8 étant lu, il est agréé avec le même partage de voix que celui enregistré sur l'article 6 du projet de règlement présentement devant le Conseil.

Proposé par le conseiller Lafaille, Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis et Gagliardi,

Que ledit projet de règlement, tel que modifié, soit maintenant adopté.

Ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée avec le même partage de voix que celui enregistré sur l'article 6 dudit projet de règlement, et il est

RESOLU: en conséquence.

Son Honneur le maire déclare le règlement ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

And, a new debate arising and said article 5 being put, it was agreed to. (Councillors Saulnier, P. DesMarais, Sigouin, J.N. Drapeau and A. Desmarais dissenting)

Article 6 being read and a debate arising, it was put and Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (47)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, ; (35)

Said article 6 was accordingly agreed to.

Article 7 being read and a debate arising, it was agreed to with the same division of votes as the one registered on Article 6 of the draft by-law now before Council.

Article 8 being read, it was agreed to with the same division of votes as the one registered on Article 6 of the draft by-law now before Council.

Moved by Councillor Lafaille, Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis and Gagliardi,

That said draft by-law, as amended, now be adopted.

Said motion being put, it was adopted with the same division of votes as the one registered on Article 6 of said draft by-law, and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the above by-law adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

Il est alors

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par le conseiller Rochon,

Que ce Conseil s'ajourne jusqu'au jeudi, le 23 juillet courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Proposé en amendement par le conseiller Laberge,
Appuyé par le conseiller Gagliardi,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 9 heures 15 du soir, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté sur division et il est

RESOLU:- en conséquence.

Et, advenant 9 heures 15 du soir, ce jour.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil et les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Kselin, Dupuis, Kolber, P. Desmarais, Lauriault, Lafaille, Godin, J.-H. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loiselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Bonnier, E.M. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Mintal, Roy, Bégin, Mayrand, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret, Bériault et Gould étant présents, le Conseil reprend sa séance.

2.- L'article 133 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118771 voir page 157 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis
et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

3.- L'article 134 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118773 voir page 157 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Angers, Landes, Boulanger
et Hamelin,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

It was then

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Rochon,

That this Council adjourn until Thursday, July 23rd instant, at 3:00 o'clock P.M., to continue the study of the present order of the day.

Moved in amendment by Councillor Laberge,
Seconded by Councillor Gagliardi,

That the present meeting be suspended until 9:15 o'clock P.M., this day, to continue the study of the order of the day.

Said amendment being put, it was adopted on division and it was
RESOLVED:- accordingly.

And, at 9:15 o'clock P.M., this day.

His Worship the Mayor resumed the Chair and Councillors J.M. Savignac,

and Gould being present, Council resumed its meeting.

2.- Article 133 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

3.- Article 134 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Landes,
Boulanger and Hamelin,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

Sur la proposition du conseiller Angers,
Appuyée par le conseiller Sauvageau,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

4.- L'article 135 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118777 voir page 157 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Lemieux, Lévesque, Quintal,
A. Desmarais, Roy et J.-M. Savignac,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

Du consentement unanime des membres présents, l'étude de l'article 136 de l'ordre du jour est différée.

5.- L'article 137 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 117015-2 voir page 158 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par les conseillers Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

6.- L'article 138 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 113271-39 voir page 160 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis,
Gagliardi et Mathieu, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

7.- L'article 139 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport E-3674 voir page 160 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis et
Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

On motion of Councillor Angers,
Seconded by Councillor Sauvageau,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

His Worship the Mayor declared that the above report had been referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter, being the majority of the members present.

4.- Article 135 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Lemieux, Lévesque, Quintal,
A. Desmarais, Roy and J.M. Savignac,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

By unanimous consent of the members present, consideration of article 136 of the order of the day was deferred.

5.- Article 137 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

6.- Article 138 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis,
Gagliardi and Mathieu, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

7.- Article 139 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis
and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

8.- L'article 140 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 113271-⁴⁰ voir page 160 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Lafaille, Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 4 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

9.- L'article 141 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118779 voir page 160 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par les conseillers Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé en amendement par le conseiller P. DesMarais, Appuyé par le conseiller Saulnier,

Que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit modifié en y substituant le nom du conseiller C. Hugh Hanson à celui du conseiller Marcel Lafaille.

Et, un débat s'engageant et ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

PCUit: Les conseillers Hamelin, J.-O. Asselin, P. DesMarais, J.-M. Drapeau, Lévesque, Goulet, Hanson, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Pélouquin, Leroux, Davidson, Tait, LaRoche, Desjardins, Lemaux, Roy, Bourque, Guillet, Londe, Sauvageau, Boulanger, P. Drapeau, Robert, Bourret et Gould. (34)

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

8.- Article 140 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lafaille, Seconded by Councillors J.M. Savignac, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 4 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

9.- Article 141 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

Moved in amendment by Councillor P. DesMarais, Seconded by Councillor Saulnier,

That the report from the Executive Committee now before Council be amended by substituting the name of Councillor C. Hugh Hanson to that of Councillor Marcel Lafaille..

And, a debate arising and said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Hamelin, (34)

(for names, see opposite page)

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Loiseau, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, Boire, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Fugsley, Collette, Cummings, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, Quintal, Bégin, Mayrand, Mrs. Saul Hayes, Lalonde et Bériault. (49)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

Proposé en amendement par le conseiller David, Appuyé par le conseiller Pélouin,

Que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit modifié en y substituant le nom du conseiller Edmond Hamelin à celui du conseiller Marcel Lafaille.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Kolber, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, Goulet, Hanson, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Pélouin, David, Leroux, Davidson, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Roy, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Robert, Bourret et Gould. (36)

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hanley, Dupuis, Lauriault, Lafaille, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Loiseau, E.-T. Asselin, Archambault, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, Boire, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Fugsley, Collette, Cummings, Tait, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, Quintal, Bégin, Mayrand, Mrs. Saul Hayes, Lalonde et Bériault. (46)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

Proposé en amendement par le conseiller Murphy, Appuyé par les conseillers E.-T. Asselin, Fugsley et madame Saul Hayes,

Que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit modifié en y substituant le nom du conseiller Roland Boire à celui du conseiller Marcel Lafaille.

Et, un débat s'engageant et ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Hamelin, J.-O. Asselin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Murphy, Lévesque, Goulet, E.-T. Asselin, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouin, Leroux, Langlois, Fugsley, Déry, Davidson, Tait, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Roy, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret et Gould. (39)

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

NAYS: Councillors J.M. Savignac, (49)

Thus, said amendment was rejected.

Moved in amendment by Councillor David, Seconded by Councillor Pélouin,

That the report from the Executive Committee now before Council be amended by substituting therein the name of Councillor Edmond Hamelin to that of Councillor Marcel Lafaille.

Said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Hamelin, (36)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors J.M. Savignac, (46)

Thus, said amendment was rejected.

Moved in amendment by Councillor Murphy, Seconded by Councillors E.-T. Asselin, Fugsley and Mrs Saul Hayes,

That the report from the Executive Committee now before Council be amended by substituting therein the name of Councillor Roland Boire to that of Councillor Marcel Lafaille.

And, a debate arising and said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Hamelin, (39)

(for names, see opposite page)

MERCREDI, le 22 JUILLET 1959

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Loïselle, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Laberge, David, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Cummings, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, Quintal, Bégin, Mayrand, Lalonde et Bériault. (44)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

Proposé en amendement par le conseiller Boire, Appuyé par le conseiller Pugsley,

Que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit modifié en y substituant le nom de monsieur John Aylen à celui du conseiller Marcel Lafaille.

Et, un débat s'engageant et ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-O. Asselin, E.-T. Asselin, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Langlois, Pugsley, Davidson, LaRoche, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Bourret et Gould. (17)

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, Dupuis, Kolber, P. DesMarais, Lauriault, Lafaille, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loïselle, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, Montpetit, Meunier, Laberge, Péloquin, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Cummings, Tait, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Robert et Bériault. (66)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Loïselle, Appuyée par le conseiller Archambault,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne jusqu'au JEUDI, le 23 juillet courant, à 12 heures 05 du matin, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Longpré

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal.

W. F. ...

MAIRE,

W. F. ...

MAIRE.

WEDNESDAY, JULY 22nd, 1959

NAYS: Councillors J.M. Savignac, (44)

(for names, see opposite page)

Thus, said amendment was rejected.

Moved in amendment by Councillor Boire, Seconded by Councillor Pugsley,

That the report from the Executive Committee now before Council be amended by substituting therein the name of Mr. John Aylen to that of Councillor Marcel Lafaille.

And, a debate arising and said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.O. Asselin, (17)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors J.M. Savignac, (66)

Thus, said amendment was rejected.

It was then

On motion of Councillor Loïselle, Seconded by Councillor Archambault,

RESOLVED:- that this Council adjourn until THURSDAY, July 23rd instant, at 12:05 o'clock A.M., to continue the study of the present order of the day.

C. Longpré

CITY CLERK.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

W. F. ...

MAYOR.

W. F. ...

MAYOR.

SEANCE MUNICIPALE ADJOURNEE

tenue JEUDI, le 23 juillet 1959
à 12 heures 05 du matin.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur
Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty,
Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, P. Desmarais, Lauriault, Lafaille,
Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque,
Moore, English, H. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault,
Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger,
Aronoff, R. Savignac, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, Montpetit,
Kunier, Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire,
Péloquin, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley,
Collette, Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky,
Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Bourque,
Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde,
Robert, Bourret, Bériault et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 141 de l'ordre du jour
laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil
tenue le 22 juillet courant.

Il est alors

Proposé par le conseiller Loïselle,
Appuyé par les conseillers Lecours, Rochon,
Archambault, Lessard et Angrignon,

Que le vote soit pris maintenant sur le rapport du Comité
exécutif présentement devant le Conseil recommandant la nomination
du conseiller Marcel Lafaille comme membre de la Commission de
Transport de Montréal.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres
présents, ladite motion est retirée.

La motion principale à l'effet d'adopter ledit rapport
du Comité exécutif recommandant la nomination du conseiller Marcel
Lafaille comme membre de la Commission de Transport de Montréal,
étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley,
J.-O. Asselin, Dupuis, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin,
Croteau, Lépine, Moore, H. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T.
Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon,
Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac,
Bonnier, Angers, Laberge, Letellier de St-Just, Péloquin,
David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Pugsley, Collette,
Déry, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin,
Mayrand, Bériault et Gould. (50)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. Desmarais, J.-N. Drapeau, Murphy,
Laverdure, Lévesque, English, Labelle, Clouette, A. Desmarais,
Montpetit, Kunier, Saulnier, Sigouin, Boire, Langlois, Snyder,
Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bourque,
Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul
Hayes, Lalonde, Robert et Bourret. (33)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la
majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la
majorité des membres présents.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

held THURSDAY, July 23rd, 1959
at 12:05 o'clock A.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto
Fournier, in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of Article 141 of the order of the day left
in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on July 22nd
instant.

It was then

Moved by Councillor Loïselle,
Seconded by Councillors Lecours, Rochon,
Archambault, Lessard and Angrignon,

That the vote now be put on the report from the Executive Committee
now before Council recommending the appointment of Councillor Marcel Lafaille
as member of the Montreal Transportation Commission, thus being

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present,
said motion was withdrawn.

The main motion to adopt said report from the Executive Committee
recommending the appointment of Councillor Marcel Lafaille as member of the
Montreal Transportation Commission, was then put, and Council divided as
follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (50)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (33)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority
required for its adoption according to the City Charter, being the majority
of the members present.

JEUDI, le 23 JUILLET 1959

Du consentement unanime des membres présents, le Conseil prend en délibération les articles 122, 123 et 124 de l'ordre du jour qui avait été biffés.

2.- L'article 122 de l'ordre du jour étant alors lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118753 voir page 153 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller J.-H.
Savignac, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté. (Le conseiller Davidson dissident)

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

3.- L'article 123 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 90000-6257 voir page 153 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller J.-H.
Savignac, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté. (Le conseiller Davidson dissident)

4.- L'article 124 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118754 voir page 153 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller J.-H.
Savignac, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté. (Le conseiller Davidson dissident)

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

5.- Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif constituant l'article 136 de l'ordre du jour qui avait été différé à une phase antérieure de la présente séance:

(Pour rapport 118778 voir page 157 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Rochon,
Appuyé par les conseillers Lalonde, Sigouin,
Bourret, et Bériault,

que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, JULY 23rd, 1959

By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of Articles 122, 123 and 124 of the order of the day that had been struck from the order of the day.

2.- Article 122 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.M.
Savignac, it was

RESOLVED:- that said report be adopted. (Councillor Davidson dissenting)

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

3.- Article 123 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.M.
Savignac, it was

RESOLVED:- that said report be adopted. (Councillor Davidson dissenting)

4.- Article 124 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.M.
Savignac, it was

RESOLVED:- that said report be adopted. (Councillor Davidson dissenting)

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

5.- By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee constituting article 136 of the order of the day that had been deferred at a prior stage of the present meeting:

Moved by Councillor Rochon,
Seconded by Councillors Lalonde, Sigouin,
Bourret and Bériault,

That said report be adopted.

JEUDI, le 23 JUILLET 1959

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller J.-N.
Drapeau,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

AVIS DE MOTION

6.- Le conseiller LaRoche donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que la rue Saint-Denis est l'une des artères nord-sud les plus achalandées au point de vue de circulation;

ATTENDU que par le manque de terrains de stationnement, on cause des préjudices appréciables à tous les résidents de la rue Saint-Denis tant commerciaux que professionnels;

ATTENDU que ces mêmes personnes paient une taxe d'affaires au même titre que tous les autres citoyens et qu'ils ont droit aux mêmes égards;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier la possibilité de rétrécir les trottoirs sur la rue Saint-Denis et permettre ainsi un stationnement alternatif afin de rendre justice à tous les établissements commerciaux et professionnels qui sont établis sur cette rue."

7.- Le conseiller GAGLIARDI donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de recommander à ce Conseil un amendement à la Charte de la Cité permettant à cette dernière de consulter la population de Montréal, par voie de referendum, sur la construction d'un métro."

8.- Madame Letellier de St-Just, conseiller municipal, donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, elle soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire une nouvelle démarche auprès des autorités concernées afin de libérer, sans plus de délai, la Cité de Montréal de la garde des malades mentales qu'elle doit héberger dans des cellules au poste no 1, où elles vivent dans un état lamentable, sans aucun des soins dont elles devraient être l'objet et que la Cité est dans l'impossibilité de leur procurer."

9.- Du consentement unanime des membres présents, il est

RESOLU: que l'étude des articles de l'ordre du jour dont le Conseil n'a pas disposé soit différée à une séance ultérieure.

Le Conseil s'ajourne alors SINE DIE.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Langpre

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal.

Paul Samois
MAIRE
Paul Samois
MAIRE

THURSDAY, JULY 23rd, 1959

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.N.
Drapeau,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

His Worship the Mayor declared that the above report had been referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter, being the majority of the members present.

NOTICES OF MOTIONS

6.- Councillor LaRoche gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS Saint-Denis Street is one of the most frequented north-south arteries from the point of view of traffic;

WHEREAS due to the lack of parking lots, appreciable prejudice is caused to all Saint-Denis Street residents, both commercial and professional;

WHEREAS these residents pay a business tax just like other citizens and are entitled to the same privileges;

THAT THE Executive Committee be requested to consider the advisability of narrowing the sidewalks on Saint-Denis Street, thus allowing alternate parking, in order to do justice to all commercial and professional establishments located on that street."

7.- Councillor Gagliardi gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of recommending to Council an amendment to the City Charter permitting the latter to consult the population of Montréal, by a referendum, on the construction of a subway."

8.- Mrs. Letellier de Saint-Just, councillor, gives notice that that the next meeting of Council, she will submit the following motion:

"THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of taking further steps with the authorities concerned in order to relieve the City of Montréal, as soon as possible, of the care of mental patients which it is obliged to keep in the cells of Station No. 1, where they live in a lamentable condition, without any of the cares which they should received and which the City is unable to give them."

RESOLVED:- 9.- By unanimous consent of the members present, it was that consideration of articles of the order of the day which Council has not yet disposed of, be deferred to a next meeting.

Council adjourn SINE DIE.

C. Langpre
CITY CLERK.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

Paul Samois
MAYOR
Paul Samois
MAYOR

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

SEANCE REGULIERE DU CONSEIL

REGULAR COUNCIL MEETING

Conformément à l'avis, le Conseil de la Cité de Montréal, s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de Ville, le premier jour de septembre courant, à trois heures de l'après-midi, pour prendre en délibération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on the 1st day of September instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day:

CITÉ DE MONTRÉAL



CITY OF MONTRÉAL

Hôtel de ville, 28 août 1959.

City Hall, August 28th, 1959.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le MARDI, PREMIER jour de SEPTEMBRE prochain, à TROIS HEURES de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à la séance régulière dudit Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend the regular meeting of the Council to be held on TUESDAY, the FIRST day of SEPTEMBER next, at THREE O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day of the reverse side of this notice.

Le greffier de la Cité,

A. G. Longpré
City Clerk.

SÉANCE RÉGULIÈRE

REGULAR MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Cité de Montréal

City of Montréal

MARDI, 1er SEPTEMBRE 1959

TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

Formule CK 1216

Form CK 1216

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

- 2 -

Nomination du maire suppléant pour le présent terme.

Appointment of the Acting Mayor for the present term.

- 3 -

Démission du conseiller Marcel Lafaille de la catégorie "B".

Resignation of Class "B" Councillor Marcel Lafaille.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Nomination

Appointment

- 4 -

A l'effet de nommer le conseiller George Brown membre de la Commission d'hygiène en remplacement de l'ex-conseiller Ls-Philippe Laporte, dé-cédé.

To appoint Councillor George Brown member of the Board of Health to replace the late Councillor Ls-Philippe Laporte.

Projets de règlements

Draft by-laws

- 5 -

Soumettant un projet de règlement autorisant un emprunt de \$1,000,000.00 pour dépenses d'expropriations.

Submitting a draft by-law authorizing a loan of \$1,000,000.00 for expropriation expenses.

- 6 -

Soumettant un projet de règlement autorisant un emprunt de \$4,500,000.00 pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs.

Submitting a draft by-law authorizing a loan of \$4,500,000.00 for the construction of sewers, pavings and sidewalks.

- 7 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2462 autorisant un emprunt de \$2,000,000.00 pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2462 authorizing a loan of \$2,000,000.00 for the construction of sewers, pavings and sidewalks.

Ouverture de rues, etc.

Opening of streets, etc.

- 8 -

A l'effet de donner aux avocats de la Cité instruction de faire les procédures requises

To instruct the City Attorneys to make the procedures required

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

a) pour l'effacement des lignes homologuées les 21 juin 1955, 3 janvier 1952 et 16 juillet 1954 pour les fins d'un meilleur aménagement des abords des rues Guertin et Millen, et pour fins de rues et de parcs publics dans le territoire situé au nord de la rue de Salaberry, à l'est du boulevard O'Brien;

b) pour l'établissement de lignes homologuées pour l'élargissement de la rue Filion, au nord de la rue de Salaberry, pour l'ouverture de certaines rues et ruelles au nord de la rue de Salaberry, entre la rue Guertin et l'autoroute des Laurentides, et pour l'établissement d'un parc situé au nord de la rue de Salaberry et à l'est du boulevard O'Brien; et

c) pour le prolongement vers l'est jusqu'à l'autoroute des Laurentides de l'avenue Élie-Blanchard (tronçons nord et sud), et des rues Plouffe, Jauron et Olivar-Asselin, pour la terminaison en boucle de la rue Jeanne à son extrémité est, ainsi que pour le raccordement, en bordure de la limite ouest de l'autoroute des Laurentides, du prolongement de l'avenue Élie-Blanchard (tronçon nord) au prolongement de la rue Plouffe et du prolongement de la rue Olivar-Asselin au prolongement de la rue Jauron.

Construction d'égouts

A l'effet de voter un crédit de \$11,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Jumonville, de la rue Louis-Veuillot à la rue Bossuet.

A l'effet de voter un crédit de \$16,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Port-Royal, du boulevard Saint-Laurent en gagnant l'est.

A l'effet de voter un crédit de \$336,600.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard de l'Acadie, de la rue de Port-Royal au boulevard Henri-Bourassa.

A l'effet de voter un crédit de \$19,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Verville, de la rue de Port-Royal à la rue Sauvé.

a) to erase lines homologated on June 21st, 1955, January 3rd, 1952 and July 16th, 1954, for the purposes of a better arrangement of the approaches of Guertin and Millen Streets, and for street and public parks purposes in the territory located north of de Salaberry Street, east of O'Brien Boulevard;

b) to establish homologated lines to widen Filion Street, north of de Salaberry Street for the opening of certain streets and lanes north of de Salaberry Street, between Guertin Street and the Laurentian Autoroute, and for the establishment of a park north of de Salaberry Street and east of O'Brien Boulevard; and

c) to extend eastward to the Laurentian Autoroute, Élie-Blanchard Avenue (north and south sections), and Plouffe, Jauron and Olivar-Asselin Streets, for the ending in a loop of Jeanne Street, at its eastern extremity, and for the connection, along the west limit of the Laurentian Autoroute, of the extension of Élie-Blanchard Avenue (north section) with the extension of Plouffe Street and of the extension of Olivar-Asselin Street with the extension of Jauron Street.

Laying of sewers

To vote a credit of \$11,800.00 to lay a sewer in de Jumonville Street, from Louis-Veuillot Street to Bossuet Street.

To vote a credit of \$16,700.00 to lay a sewer in de Port-Royal Street, from Saint-Laurent Boulevard eastward.

To vote a credit of \$336,600.00 to lay a sewer in de l'Acadie Boulevard, from de Port-Royal Street to Henri-Bourassa Boulevard.

To vote a credit of \$19,400.00 to lay a sewer in Verville Street, from de Port-Royal Street to Sauvé Street.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 13 -

A l'effet de voter un crédit de \$6,000.00 pour la construction d'un égout dans la place Arthur-Buies, de la rue Ontario en gagnant le sud.

To vote a credit of \$6,000.00 to lay a sewer in Arthur-Buies Place, from Ontario Street southward.

- 14 -

A l'effet de voter un crédit de \$49,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Pélouquin, de la rue Sauriol à la rue Fleury.

To vote a credit of \$49,400.00 to lay a sewer in Pélouquin Street, from Sauriol Street to Fleury Street.

- 15 -

A l'effet de voter un crédit de \$50,400.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Liébert, de la rue Notre-Dame à la place Arthur-Buies, et dans la place Arthur-Buies, du boulevard Liébert en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$50,400.00 to lay a sewer in Liébert Boulevard, from Notre-Dame Street to Arthur-Buies Place and in Arthur-Buies Place, from Liébert Boulevard westward.

Construction de trottoirs

Laying of sidewalks

- 16 -

A l'effet de voter un crédit de \$6,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Dickson, de la rue de Jumonville à la rue Turenne.

To vote a credit of \$6,500.00 to lay a permanent sidewalk on the east side of Dickson Street, from de Jumonville Street to Turenne Street.

- 17 -

A l'effet de voter un crédit de \$28,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bourbonnière, de la rue Adam à la rue de Rouen.

To vote a credit of \$28,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Bourbonnière Street, from Adam Street to de Rouen Street.

- 18 -

A l'effet de voter un crédit de \$5,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Millen, du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Gouin.

To vote a credit of \$5,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Millen Street, from Henri-Bourassa Boulevard to Gouin Boulevard.

- 19 -

A l'effet de voter un crédit de \$6,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord du carrefour du boulevard Henri-Bourassa, entre l'avenue Pélouquin et la rue Millen.

To vote a credit of \$6,000.00 to lay a permanent sidewalk on the north side of the junction of Henri-Bourassa Boulevard, between Pélouquin Avenue and Millen Street.

- 20 -

A l'effet de voter un crédit de \$56,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord du boulevard Henri-Bourassa, de l'avenue Pélouquin à la rue Chambord et du boulevard des Ormes aux limites est de la Cité.

To vote a credit of \$56,000.00 to lay a permanent sidewalk on the north side of Henri-Bourassa Boulevard, from Pélouquin Avenue to Chambord Street, and from des Ormes Boulevard to the east limits of the City.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 21 -

A l'effet de voter un crédit de \$18,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Plessis, de la rue Ontario à la rue Sherbrooke.

To vote a credit of \$18,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Plessis Street, from Ontario Street to Sherbrooke Street.

- 22 -

A l'effet de voter un crédit de \$3,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Renty, de l'avenue de Repentigny en gagnant l'est jusqu'au trottoir existant.

To vote a credit of \$3,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Renty Avenue, from de Repentigny Avenue eastward to the existing sidewalk.

- 23 -

A l'effet de voter un crédit de \$3,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Lescaillot, de l'avenue de Repentigny en gagnant l'est jusqu'au trottoir existant.

To vote a credit of \$3,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Lescaillot Street, from de Repentigny Avenue eastward to the existing sidewalk.

- 24 -

A l'effet de voter un crédit de \$7,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Bernard, de la rue Sherbrooke à la rue De Teck.

To vote a credit of \$7,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Bernard Boulevard, from Sherbrooke Street to De Teck Street.

- 25 -

A l'effet de voter un crédit de \$12,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Granby, de la rue de Marseille à la rue Sherbrooke.

To vote a credit of \$12,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Granby Avenue, from de Marseille Street to Sherbrooke Street.

- 26 -

A l'effet de voter un crédit de \$1,300.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de l'avenue de Lotbinière, de l'avenue de Repentigny à l'avenue de Carignan.

To vote a credit of \$1,300.00 to lay a permanent sidewalk on the north side of de Lotbinière Avenue, from de Repentigny Avenue to de Carignan Avenue.

- 27 -

A l'effet de voter un crédit de \$61,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard de l'Acadie, de la rue de Port-Royal au boulevard Henri-Bourassa.

To vote a credit of \$61,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de l'Acadie Boulevard, from de Port-Royal Street to Henri-Bourassa Boulevard.

- 28 -

A l'effet de voter un crédit de \$37,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard de l'Acadie, du boulevard Métropolitain à la rue de Port-Royal.

To vote a credit of \$37,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of the l'Acadie Boulevard, from Metropolitan Boulevard to de Port-Royal Street.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 29 -

A l'effet de voter un crédit de \$4,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée nos 188-1644, 45 et 46, de la 43e Avenue à la 44e Avenue.

To vote a credit of \$4,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of projected street Nos. 188-1644, 45 and 46, from 43rd Avenue to 44th Avenue.

- 30 -

A l'effet de voter un crédit de \$3,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Boyce, de la rue Paul-Pau à la rue Taillon.

To vote a credit of \$3,400.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Boyce Street, from Paul-Pau Street to Taillon Street.

- 31 -

A l'effet de voter un crédit de \$4,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Sainte-Claire, du boulevard Bernard à la rue Desmarreau.

To vote a credit of \$4,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Sainte-Claire Street, from Bernard Boulevard to Desmarreau Street.

- 32 -

A l'effet de voter un crédit de \$2,800.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Lacoste, de la rue Notre-Dame au havre de Montréal.

To vote a credit of \$2,800.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of Lacoste Street, from Notre-Dame Street to the Montreal Harbour.

- 33 -

A l'effet de voter un crédit de \$3,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Ontario, de la rue Omer à la place Arthur-Buies.

To vote a credit of \$3,300.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Ontario Street, from Omer Street to Arthur-Buies Place.

- 34 -

A l'effet de voter un crédit de \$5,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la place Arthur-Buies, d'un point situé au sud de la rue Ontario à un point situé au nord de cette même rue.

To vote a credit of \$5,000.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of Arthur-Buies Place, from a point south of Ontario Street to a point north of the same street.

- 35 -

A l'effet de voter un crédit de \$14,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Sackville, de la rue Prieur au boulevard Henri-Bourassa.

To vote a credit of \$14,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Sackville Street, from Prieur Street to Henri-Bourassa Boulevard.

- 36 -

A l'effet de voter un crédit de \$58,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Craig, de la rue Saint-Hubert à l'avenue de Lorimier.

To vote a credit of \$58,700.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Craig Street, from Saint-Hubert Street to de Lorimier Avenue.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 37 -

A l'effet de voter un crédit de \$24,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Toupin, des rues projetées nos 88-293 et 88-306 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent et de la rue Jean-Bourdon, dans les limites de la terre no 88 et au sud du boulevard Gouin.

To vote a credit of \$24,800.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Toupin Boulevard, from projected streets Nos. 88-293 and 88-306 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent and of Jean-Bourdon Street, within the limits of Farm No. 88 and south of Gouin Boulevard.

- 38 -

A l'effet de voter un crédit de \$10,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du Grand Boulevard, du chemin Upper Lachine en gagnant le nord.

To vote a credit of \$10,800.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Grand Boulevard, from Upper Lachine Road northward.

- 39 -

A l'effet de voter un crédit de \$12,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Carignan, de l'avenue de Lotbinière à l'avenue de Renty.

To vote a credit of \$12,200.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Carignan Avenue, from de Lotbinière Avenue to de Renty Avenue.

- 40 -

A l'effet de voter un crédit de \$19,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Bourret, de la rue Lemieux à l'avenue Lavoie.

To vote a credit of \$19,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Bourret Avenue, from Lemieux Street to Lavoie Avenue.

- 41 -

A l'effet de voter un crédit de \$9,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Lemieux, de la rue de La Peltrie au chemin de la Côte Sainte-Catherine.

To vote a credit of \$9,800.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Lemieux Street, from de La Peltrie Street to de la Côte Sainte-Catherine Road.

- 42 -

A l'effet de voter un crédit de \$6,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Vianney, de la rue Charland en gagnant le sud.

To vote a credit of \$6,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Vianney Street, from Charland Street southward.

- 43 -

A l'effet de voter un crédit de \$7,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Prieur, de la rue d'Iberville à la rue Sackville.

To vote a credit of \$7,100.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Prieur Street, from d'Iberville Street to Sackville Street.

- 44 -

A l'effet de voter un crédit de \$1,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Émile, de l'avenue Charland en gagnant le sud.

To vote a credit of \$1,700.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Émile Street, from Charland Avenue southward.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 45 -

A l'effet de voter un crédit de \$4,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue du Havre, de la rue Sainte-Catherine à la rue de Montigny.

To vote a credit of \$4,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of du Havre Street, from Sainte-Catherine Street to de Montigny Street.

- 46 -

A l'effet de voter un crédit de \$10,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Sackville, de la rue Sauvé aux voies du C.N.R.

To vote a credit of \$10,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Sackville Street, from Sauvé Street to the C.N.R. tracks.

- 47 -

A l'effet de voter un crédit de \$5,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Joseph-Casavant, de la rue Charny à la rue Viel.

To vote a credit of \$5,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Joseph-Casavant Street, from Charny Street to Viel Street.

- 48 -

A l'effet de voter un crédit de \$1,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Sauriol, de la rue d'Iberville en gagnant l'est.

To vote a credit of \$1,700.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Sauriol Street, from d'Iberville Street eastward.

- 49 -

A l'effet de voter un crédit de \$16,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue François-Malherbe, du boulevard Saint-Laurent à la rue Claude-Dablon.

To vote a credit of \$16,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of François-Malherbe Street, from Saint-Laurent Boulevard to Claude-Dablon Street.

- 50 -

A l'effet de voter un crédit de \$12,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Claude-Dablon, de la rue Chabanel à la rue François-Malherbe.

To vote a credit of \$12,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Claude-Dablon Street, from Chabanel Street to François-Malherbe Street.

- 51 -

A l'effet de voter un crédit de \$8,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Saint-Réal, de la rue Viel au boulevard Gouin.

To vote a credit of \$8,800.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Saint-Réal Street, from Viel Street to Gouin Boulevard.

- 52 -

A l'effet de voter un crédit de \$86,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Sainte-Catherine, de l'avenue Papineau à la rue Bercy.

To vote a credit of \$86,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Sainte-Catherine Street, from Papineau Avenue to Bercy Street.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 53 -

A l'effet de voter un crédit de \$2,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée no 87-1-16 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, de la rue Beauséjour à la ligne ouest du lot no 87-2-10.

To vote a credit of \$2,100.00 to lay permanent sidewalks on both sides of projected street No. 87-1-16 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from Beauséjour Street to the west line of lot No. 87-2-10.

- 54 -

A l'effet de voter un crédit de \$1,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Beauséjour, de la rue projetée no 87-1-16 à la rue projetée no 87-1-13 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent.

To vote a credit of \$1,200.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of Beauséjour Street, from projected street No. 87-1-16 to projected street No. 87-1-13 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent.

Construction de pavages

Laying of pavings

- 55 -

A l'effet de voter un crédit de \$509,300.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Bourbonnière, de la rue Adam au boulevard Saint-Joseph.

To vote a credit of \$509,300.00 to relay and widen the paving on Bourbonnière Street, from Adam Street to Saint-Joseph Boulevard.

- 56 -

A l'effet de voter un crédit de \$55,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Millen, du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Gouin.

To vote a credit of \$55,900.00 to lay a permanent paving on Millen Street, from Henri-Bourassa to Gouin Boulevard.

- 57 -

A l'effet de voter un crédit de \$972,800.00 pour la construction de pavages permanents sur les côtés nord et sud du boulevard Henri-Bourassa, de l'avenue Péloquin aux limites est de la Cité.

To vote a credit of \$972,800.00 to lay permanent pavings on the north and south sides of Henri-Bourassa Boulevard, from Péloquin Avenue to east limits of the City.

- 58 -

A l'effet de voter un crédit de \$157,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le côté nord du carrefour du boulevard Henri-Bourassa, entre la rue Millen et un point situé à l'est de l'avenue Péloquin.

To vote a credit of \$157,500.00 to lay a permanent paving on the north side of the junction of Henri-Bourassa, between Millen Street and a point east of Péloquin Avenue.

- 59 -

A l'effet de voter un crédit de \$81,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage permanent de la rue Plessis, de la rue Ontario à la rue Sherbrooke.

To vote a credit of \$81,800.00 to relay and widen the permanent paving on Plessis Street, from Ontario Street to Sherbrooke Street.

- 60 -

A l'effet de voter un crédit de \$15,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Renty, de l'avenue de Repentigny en gagnant l'est jusqu'au pavage existant.

To vote a credit of \$15,600.00 to lay a permanent paving on de Renty Avenue, from de Repentigny Avenue eastward to the existing paving.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 61 -

A l'effet de voter un crédit de \$10,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Lescarbot, de l'avenue de Repentigny en gagnant l'est jusqu'au pavage existant.

To vote a credit of \$10,000.00 to lay a permanent paving on Lescarbot Street, from de Repentigny Avenue eastward to the existing paving.

- 62 -

A l'effet de voter un crédit de \$28,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard Bernard, de la rue Sherbrooke à la rue De Teck.

To vote a credit of \$28,800.00 to lay a permanent paving on Bernard Boulevard, from Sherbrooke Street to De Teck Street.

- 63 -

A l'effet de voter un crédit de \$44,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Granby, de la rue de Marseille à la rue Sherbrooke.

To vote a credit of \$44,900.00 to lay a permanent paving on Granby Avenue, from de Marseille Street to Sherbrooke Street.

- 64 -

A l'effet de voter un crédit de \$7,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Lotbinière, de l'avenue de Repentigny à l'avenue de Carignan.

To vote a credit of \$7,300.00 to lay a permanent paving on de Lotbinière Avenue, from de Repentigny Avenue to de Carignan Avenue.

- 65 -

A l'effet de voter un crédit de \$193,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Millen, de la rue Sauvé à la rue Fleury.

To vote a credit of \$193,400.00 to lay a permanent paving on Millen Street, from Sauvé Street to Fleury Street.

- 66 -

A l'effet de voter un crédit de \$85,900.00 pour la reconstruction du pavage sur l'avenue Laurier, entre la rue Mentana et l'avenue Christophe-Colomb, et l'élargissement du pavage sur ladite avenue Laurier, entre l'avenue Christophe-Colomb et la rue Brébeuf.

To vote a credit of \$85,900.00 for the reconstruction of the paving on Laurier Avenue, between Mentana Street and Christophe-Colomb Avenue, and the widening of the paving of said Laurier Avenue, between Christophe-Colomb Avenue and Brébeuf Street.

- 67 -

A l'effet de voter un crédit de \$449,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard de l'Acadie, de la rue de Port-Royal au boulevard Henri-Bourassa.

To vote a credit of \$449,000.00 to lay a permanent paving on de l'Acadie Boulevard, from de Port-Royal Street to Henri-Bourassa Boulevard.

- 68 -

A l'effet de voter un crédit de \$449,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard de l'Acadie, du boulevard Métropolitain à la rue de Port-Royal.

To vote a credit of \$449,000.00 to lay a permanent paving on de l'Acadie Boulevard, from Metropolitan Boulevard to de Port-Royal Street.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 69 -

A l'effet de voter un crédit de \$10,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Eadie, entre les rues Holy Cross et Jolicœur.

To vote a credit of \$10,000.00 to lay a permanent paving on the lanes west of Eadie Street, between Holy Cross and Jolicœur Streets.

- 70 -

A l'effet de voter un crédit de \$25,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Hurteau, entre les rues Springland et Jolicœur.

To vote a credit of \$25,700.00 to lay a permanent paving on the lanes west of Hurteau Street, between Springland and Jolicœur Streets.

- 71 -

A l'effet de voter un crédit de \$18,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Baldwin, entre l'avenue Souigny et la rue Hochelaga.

To vote a credit of \$18,700.00 to lay a permanent paving on the lanes east of Baldwin Street, between Souigny Avenue and Hochelaga Street.

- 72 -

A l'effet de voter un crédit de \$18,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Joffre, entre les rues Hochelaga et Boyce.

To vote a credit of \$18,400.00 to lay a permanent paving on the lanes east of Joffre Street, between Hochelaga and Boyce Streets.

- 73 -

A l'effet de voter un crédit de \$5,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Lacordaire, au nord de la rue Sherbrooke.

To vote a credit of \$5,600.00 to lay a permanent paving on the lane east of Lacordaire Street, north of Sherbrooke Street.

- 74 -

A l'effet de voter un crédit de \$19,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Joffre, entre les rues Boyce et Sainte-Claire.

To vote a credit of \$19,500.00 to lay a permanent paving on the lanes east of Joffre Street, between Boyce and Sainte-Claire Streets.

- 75 -

A l'effet de voter un crédit de \$13,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue de Cadillac, au nord de la rue La Fontaine.

To vote a credit of \$13,800.00 to lay a permanent paving on the lanes east of de Cadillac Street, north of LaFontaine Street.

- 76 -

A l'effet de voter un crédit de \$11,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée nos 188-1644, 45 et 46, de la 43e Avenue à la 44e Avenue.

To vote a credit of \$11,900.00 to lay a permanent paving on projected street Nos. 188-1644, 45 and 46, from 43rd Avenue to 44th Avenue.

- 77 -

A l'effet de voter un crédit de \$11,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Boyce, de la rue Paul-Pau à la rue Taillon.

To vote a credit of \$11,700.00 to lay a permanent paving on Boyce Street, from Paul-Pau Street to Taillon Street.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 78 -

A l'effet de voter un crédit de \$11,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Sainte-Claire, du boulevard Bernard à la rue Desmarteau.

To vote a credit of \$11,600.00 to lay a permanent paving on Sainte-Claire Street, from Bernard Boulevard to Desmarteau Street.

- 79 -

A l'effet de voter un crédit de \$38,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Lacoste, de la rue Notre-Dame au havre de Montréal.

To vote a credit of \$38,000.00 to lay a permanent paving on Lacoste Street, from Notre-Dame Street to the Montreal Harbour.

- 80 -

A l'effet de voter un crédit de \$8,400.00 pour l'élargissement du pavage sur la rue Jean-Talon, de la rue d'Iberville aux limites est de la Cité.

To vote a credit of \$8,400.00 to widen the paving on Jean-Talon Street, from d'Iberville Street to the east limits of the City.

- 81 -

A l'effet de voter un crédit de \$11,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Ontario, de la rue Omer à la place Arthur-Buies.

To vote a credit of \$11,100.00 to lay a permanent paving on Ontario Street, from Omer Street to Arthur-Buies Place.

- 82 -

A l'effet de voter un crédit de \$27,200.00 pour l'élargissement du pavage sur la rue Sackville, de la rue Prieur au boulevard Henri-Bourassa.

To vote a credit of \$27,200.00 to widen the paving on Sackville Street, from Prieur Street to Henri-Bourassa Boulevard.

- 83 -

A l'effet de voter un crédit de \$136,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Craig, de l'avenue Papineau à l'avenue de Lorimier.

To vote a credit of \$136,000.00 to lay a permanent paving on Craig Street, from Papineau Avenue to de Lorimier Avenue.

- 84 -

A l'effet de voter un crédit de \$154,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard Toupin, sur les rues projetées 88-293 et 88-306 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent et sur la rue Jean-Bourdon, dans les limites de la terre 88 et au sud du boulevard Gouin.

To vote a credit of \$154,900.00 to lay a permanent paving on Toupin Boulevard, on projected streets Nos. 88-293 and 88-306 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent and on Jean-Bourdon Street, within the limits of Farm 88 and south of Gouin Boulevard.

- 85 -

A l'effet de voter un crédit de \$18,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la 15e Avenue, de la rue Masson à la rue Dandurand.

To vote a credit of \$18,700.00 to lay a permanent paving on the lanes east of 15th Avenue, from Masson Street to Dandurand Street.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 86 -

A l'effet de voter un crédit de \$28,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la 28e Avenue, entre les rues Beaubien et Saint-Zotique.

To vote a credit of \$28,200.00 to lay a permanent paving on the lanes east of 28th Avenue, between Beaubien and Saint-Zotique Streets.

- 87 -

A l'effet de voter un crédit de \$6,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la 17e Avenue, au sud de la rue Masson.

To vote a credit of \$6,200.00 to lay a permanent paving on the lane east of 17th Avenue, south of Masson Street.

- 88 -

A l'effet de voter un crédit de \$25,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Mazarin, entre les rues Jacques-Hertel et Jolicoeur.

To vote a credit of \$25,300.00 to lay a permanent paving on the lanes west of Mazarin Street, between Jacques-Hertel and Jolicoeur Streets.

- 89 -

A l'effet de voter un crédit de \$49,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur Grand Boulevard, du chemin Upper Lachine en gagnant le nord.

To vote a credit of \$49,700.00 to lay a permanent paving on Grand Boulevard, from Upper Lachine Road northward.

- 90 -

A l'effet de voter un crédit de \$35,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Carignan, de l'avenue de Lotbinière à l'avenue de Renty.

To vote a credit of \$35,900.00 to lay a permanent paving on de Carignan Avenue, from de Lotbinière Avenue to de Renty Avenue.

- 91 -

A l'effet de voter un crédit de \$63,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Bourret, de la rue Lemieux à l'avenue Lavoie.

To vote a credit of \$63,800.00 to lay a permanent paving on Bourret Avenue, from Lemieux Street to Lavoie Avenue.

- 92 -

A l'effet de voter un crédit de \$36,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Lemieux, de la rue de La Peltrie au chemin de la Côte Sainte-Catherine.

To vote a credit of \$36,000.00 to lay a permanent paving on Lemieux Street, from de La Peltrie Street to de la Côte Sainte-Catherine Road.

- 93 -

A l'effet de voter un crédit de \$19,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Vianney, de la rue Charland en gagnant le sud.

To vote a credit of \$19,600.00 to lay a permanent paving on Vianney Street, from Charland Street southward.

- 94 -

A l'effet de voter un crédit de \$27,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Prieur, de la rue d'Iberville à la rue Sackville.

To vote a credit of \$27,300.00 to lay a permanent paving on Prieur Street, from d'Iberville Street to Sackville Street.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 95 -

A l'effet de voter un crédit de \$10,400.00 pour la construction et l'élargissement du pavage sur la rue Emile, de l'avenue Charland en gagnant le sud.

To vote a credit of \$10,400.00 to lay a permanent paving on Emile Street, from Charland Avenue southward.

- 96 -

A l'effet de voter un crédit de \$36,300.00 pour la construction et l'élargissement du pavage sur la rue du Havre, de la rue Sainte-Catherine à la rue de Montigny.

To vote a credit of \$36,300.00 to relay and widen the paving on du Havre Street, from Sainte-Catherine Street to de Montigny Street.

- 97 -

A l'effet de voter un crédit de \$24,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Sackville, de la rue Sauvé aux voies du C.N.R.

To vote a credit of \$24,100.00 to lay a permanent paving on Sackville Street, from Sauvé Street to the C.N.R. tracks.

- 98 -

A l'effet de voter un crédit de \$14,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Joseph-Casavant, de la rue Charny à la rue Viel.

To vote a credit of \$14,100.00 to lay a permanent paving on Joseph-Casavant Street, from Charny Street to Viel Street.

- 99 -

A l'effet de voter un crédit de \$4,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Sauriol, de la rue d'Iberville en gagnant l'est.

To vote a credit of \$4,800.00 to lay a permanent paving on Sauriol Street, from d'Iberville Street eastward.

- 100 -

A l'effet de voter un crédit de \$85,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue François-Malherbe, du boulevard Saint-Laurent à la rue Claude-Dablon.

To vote a credit of \$85,000.00 to lay a permanent paving on François-Malherbe Street, from Saint-Laurent Boulevard to Claude-Dablon Street.

- 101 -

A l'effet de voter un crédit de \$69,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Claude-Dablon, de la rue Chabanel à la rue François-Malherbe.

To vote a credit of \$69,500.00 to lay a permanent paving on Claude-Dablon Street, from Chabanel Street to François-Malherbe Street.

- 102 -

A l'effet de voter un crédit de \$32,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Saint-Réal, de la rue Viel au boulevard Gouin.

To vote a credit of \$32,000.00 to lay a permanent paving on de Saint-Réal Street, from Viel Street to Gouin Boulevard.

- 103 -

A l'effet de voter un crédit de \$403,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Sainte-Catherine, de l'avenue Papineau à la rue Bercy.

To vote a credit of \$403,600.00 to lay a permanent paving on Sainte-Catherine Street, from Papineau Avenue to Bercy Street.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

Expropriations

- 104 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour

a) l'aménagement d'un pan coupé à l'angle nord-ouest des rues Ontario et Parthenais, et

b) l'élargissement de la rue Ontario, sur son côté nord, à l'est de la rue Saint-Denis,

et de voter un crédit de \$12,741.00 à cette fin.

- 105 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable de l'immeuble requis pour l'aménagement d'un pan coupé à l'angle nord-ouest de la rue Craig et de l'avenue Papineau, et de voter un crédit de \$485.00 à cette fin.

- 106 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable de certains terrains situés entre les rues Duquesne et Louis-Veuillot requis pour l'ouverture de la rue de Jumonville, et de voter un crédit de \$19,966.00 à cette fin.

- 107 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis

a) pour l'élargissement de la rue Laurier (côté nord), entre les rues Saint-Denis et Resther; et

b) pour un meilleur aménagement des abords nord de l'avenue Laurier élargie, entre les rues Saint-Denis et Rivard.

et de voter les crédits exigés à ces fins.

- 108 -

A l'effet de décréter l'acquisition de certains immeubles requis pour l'agrandissement du parc Mont-Royal, situés du côté nord de l'avenue Cedar, à l'est du chemin de la Côte-des-Neiges, et de voter un crédit à cette fin.

Expropriations

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required for

a) the laying out of a cut corner at the north-west corner of Ontario and Parthenais Streets, and

b) the widening of Ontario Street on its north side, east of Saint-Denis Street,

and to vote a credit of \$12,741.00 for such purpose.

To ordain the acquisition and prior possession of the immovable required to lay out a cut corner at the northwest corner of Craig Street and Papineau Avenue, and to vote a credit of \$485.00 for such purpose.

To ordain the acquisition and prior possession of certain lots between Duquesne and Louis-Veuillot Streets required to open de Jumonville Street, and to vote a credit of \$19,966.00 for such purpose.

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required

a) for the widening of Laurier Street (north side), between Saint-Denis and Resther Streets; and

b) for a better arrangement of the north approaches of widened Laurier Avenue, between Saint-Denis and Rivard Streets,

and to vote the credits required for such purposes.

To ordain the acquisition of certain immovables required for the enlargement of Mount Royal Park, located on the north side of Cedar Avenue, east of Côte-des-Neiges Road, and to vote a credit for such purpose.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 109 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, pour fins de rue, de la rue Moreau, entre les rues Notre-Dame et Sherbrooke, et de voter un crédit de \$266.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession for street purposes, of Moreau Street, between Notre-Dame and Sherbrooke Streets, and to vote a credit of \$266.00 for such purpose.

- 110 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles situés entre les rues Olivier et Beauséjour, au sud de la rivière des Prairies et requis pour l'installation et le maintien de services publics, et de voter un crédit de \$17,715.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of certain immovables between Olivier and Beauséjour Streets, south of des Prairies River and required for the installation and maintenance of public services, and to vote a credit of \$17,715.00 for such purpose.

- 111 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable du terrain requis pour l'aménagement d'un pan coupé à l'angle sud-ouest des avenues Laurier et Christophe-Colomb, et de voter le crédit exigé à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of the land required to lay out a cut corner at the southwest corner of Laurier and Christophe-Colomb Avenues, and to vote the credit required for such purpose.

- 112 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles situés au sud de la rue Dante, entre les avenues de Gaspé et Alma, requis pour fins de parc, ainsi que certains autres immeubles sis au sud de ceux ci-dessus mentionnés et requis pour fins de ruelle, et de voter les crédits exigés à ces fins.

To ordain the acquisition and prior possession of certain immovables south of Dante Street, between de Gaspé and Alma Avenues, required for park purposes, together with certain other immovables located south of those abovementioned and required for lane purposes and to vote the credits required for such purposes.

- 113 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$21,232.00 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture de la rue Legendre, entre la ligne est de l'avenue Henri-Julien et la ligne ouest du lot 340 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent.

To vote an additional credit of \$21,232.00 for the acquisition and prior possession of the immovables required to open Legendre Street, between the east line of Henri-Julien Avenue and the west line of lot 340 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent.

- 114 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$17,413.00 pour l'acquisition et la possession préalable du terrain requis pour l'aménagement d'une diagonale à l'angle sud-est des rues d'Iberville et Masson.

To vote an additional credit of \$17,413.00 for the acquisition and prior possession of the land required to lay out a diagonal at the southeast corner of d'Iberville and Masson Streets.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 115 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$76,125.08 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles situés du côté nord de la rue Hibernia, entre les rues Mullins et Grand Trunk.

To vote an additional credit of \$76,125.08 for the acquisition and prior possession of certain immovables located on the north side of Hibernia Street, between Mullins and Grand Trunk Streets.

- 116 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$22,169.23 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'élargissement du boulevard Henri-Bourassa, au nord de la voie de la Commission de Transport de Montréal, entre l'avenue Millen et la limite est de la Cité.

To vote an additional credit of \$22,169.23 for the acquisition of the immovables required to widen Henri-Bourassa Boulevard, north of the Montreal Transportation Commission tracks, between Millen Avenue and the east limit of the City.

- 117 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$35,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour la construction de l'égout collecteur de la rivière Saint-Pierre (bas niveau), situés entre le chemin de la Côte Saint-Paul et la rue de Courcelles.

To vote an additional credit of \$35,000.00 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the construction of the Saint-Pierre River collector sewer (low level), located between Côte Saint-Paul Road and de Courcelles Street.

- 118 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$6,577.53 pour l'acquisition et la possession préalable d'une partie de la terre no 484 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet, sise à l'est de la rue Garnier et requise pour le prolongement de la rue L.-O. David en gagnant l'ouest jusqu'à la rue Garnier.

To vote an additional credit of \$6,577.53 for the acquisition and prior possession of part of farm No. 484 of the cadastre of the Parish of Sault-au-Récollet, located east of Garnier Street and required to extend L.-O. David Street westward to Garnier Street.

- 119 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$1,600.99 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de l'avenue Western, sur le côté nord, à l'est et à l'ouest du boulevard Cavendish.

To vote an additional credit of \$1,600.99 for the acquisition and prior possession of the immovables required to widen Western Avenue, on the north side, east and west of Cavendish Boulevard.

- 120 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$621.43 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement du boulevard Cavendish, au nord de l'avenue Western.

To vote an additional credit of \$621.43 for the acquisition and prior possession of the immovables required to widen Cavendish Boulevard, north of Western Avenue.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 121 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$143,401.00 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'ouverture de la rue Légaré, entre l'avenue Lacombe et l'avenue Jean-Brillant, et pour l'ouverture de l'avenue Jean-Brillant, entre la rue Légaré et le chemin de la Côte-des-Neiges.

To vote an additional credit of \$143,401.00 for the acquisition of the immovables required to open Légaré Street, between Lacombe Avenue and Jean-Brillant Avenue, and to open Jean-Brillant Avenue, between Légaré Street and de la Côte-des-Neiges Road.

- 122 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$14,723.00 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Dickson, entre les rues Notre-Dame et Hochelaga.

To vote an additional credit of \$14,723.00 for the acquisition and prior possession of the immovables required to widen Dickson Street, between Notre-Dame and Hochelaga Streets.

- 123 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$2,733.24 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement du boulevard Saint-Laurent, côté est, entre le boulevard Crémazie et la rue de Beauharnois.

To vote an additional credit of \$2,733.24 for the acquisition and prior possession of the immovables required to widen Saint-Laurent Boulevard, east side, between Crémazie Boulevard and de Beauharnois Street.

- 124 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$1,994.50 pour la fermeture de la ruelle portant le no P-288-1 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet, située entre les rues Edmond-Valade et de Salaberry, à l'ouest de la rue Poincaré, ainsi que pour l'acquisition et la possession préalable des servitudes se rapportant à cette ruelle.

To vote an additional credit of \$1,994.50 to close the lane bearing No. P-288-1 of the cadastre of the Parish of Sault-au-Récollet, located between Edmond-Valade and de Salaberry Streets, west of Poincaré Street, and for the acquisition and prior possession of the servitudes relating to that lane.

Lignes homologuées

Homologated lines

- 125 -

A l'effet de donner aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure requise pour l'effacement des lignes homologuées le 8 septembre 1931 pour l'ouverture de la rue Vézina, entre l'avenue Westbury et la rue Lemieux, et de la rue Bouchette, entre les avenues Westbury et Victoria, ainsi que celles homologuées le 21 avril 1942 pour l'ouverture de la rue Lemieux, entre l'avenue Barclay et la rue Vézina.

To instruct the City Attorneys to make the procedures required to erase lines homologated on September 8th, 1931, to open Vézina Street, between Westbury Avenue and Lemieux Street, and of Bouchette Street, between Westbury and Victoria Avenues and those homologated on April 21st, 1942, to open Lemieux Street, between Barclay Avenue and Vézina Street.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

Modification de résolutions

- 126 -

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 29 avril 1958 votant un crédit de \$19,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur la rue de Fleurimont, de la rue Marquette à l'avenue Christophe-Colomb, sur le côté nord, et de la rue Marquette à la rue de Normanville, sur le côté sud.

Amendments to resolutions

To amend the resolution of Council dated April 29th, 1958, voting a credit of \$19,000.00 to lay permanent sidewalks on de Fleurimont Street, from Marquette Street to Christophe-Colomb Avenue, on the north side, and from Marquette Street to de Normanville Street, on the south side.

- 127 -

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 8 juin 1959 approuvant un projet d'acte par lequel Madame Aline Ouellette-Desormeau rétrocède à la Cité, au prix de \$268.63, diverses lisières de terrain requises pour la pose d'une conduite d'eau.

To amend the resolution of Council dated June 8th, 1959, approving a draft deed whereby Mrs. Aline Ouellette-Desormeau retrocedes to the City, at the price of \$268.63, various strips of land required to lay a water main.

Autres travaux

- 128 -

A l'effet de voter un crédit de \$119,057.20 pour la construction de conduits souterrains.

To vote a credit of \$119,057.20 for the construction of underground conduits.

- 129 -

A l'effet de voter un crédit de \$75,000.00 pour la rénovation, en tout ou en partie, soit en régie ou par contrat, de l'appareillage électrique aux marchés Saint-Laurent et Saint-Jean-Baptiste, y compris les frais d'ingénieurs, d'inspection, le coût des travaux corrélatifs, ainsi que les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$75,000.00 for the renovation, in whole or in part, by day labour or by contract of the electrical equipment at Saint-Laurent and Saint-Jean-Baptiste Markets, including the costs of engineering, inspection, correlative works together with the other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

- 130 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$20,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue Sherbrooke (côté nord), de la rue Saint-Denis à la rue Shuter.

To vote an additional credit of \$20,000.00 to lay a sewer in Sherbrooke Street (north side), from Saint-Denis Street to Shuter Street.

- 131 -

A l'effet de voter un crédit de \$191,000.00 pour la construction d'un pavage sur la voie dans le parc Laurier, entre les rues Saint-Grégoire et Laurier, ainsi que pour les travaux corrélatifs s'y rapportant.

To vote a credit of \$191,000.00 for the construction of a paving in the thoroughfare in Laurier Park, between Saint-Grégoire and Laurier Streets, and for the correlative works relating thereto.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 132 -

A l'effet de voter un crédit de \$320,000.00 pour l'aménagement du parc Médéric-Martin, y compris les honoraires et frais d'architectes et d'ingénieurs, les sondages du sol, la construction de bâtiments, la surveillance des travaux, le financement de l'emprunt, les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant, et les autres travaux corrélatifs à exécuter en régie ou par contrat.

To vote a credit of \$320,000.00 to lay out Médéric Martin Park, including the architects and engineers fees, the soundings of the soil, the construction of buildings, the supervision of the works, the financing of the loan, the incidental and unforeseen expenses relating thereto, and the other correlative works to be carried out by day labour or by contract.

- 133 -

A l'effet de voter un crédit de \$270,000.00 pour l'aménagement du parc de Mézy, y compris les honoraires et frais d'architectes et d'ingénieurs, les sondages du sol, la construction de bâtiments, la surveillance des travaux, le financement de l'emprunt, les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant, et les autres travaux corrélatifs à exécuter en régie ou par contrat.

To vote a credit of \$270,000.00 to lay out de Mézy Park, including the architects and engineers fees, the soundings of the soil, the construction of buildings, the financing of the loan, the incidental and unforeseen expenses relating thereto, and the other correlative works to be carried out by day labour or by contract.

- 134 -

A l'effet de voter un crédit de \$120,000.00 pour l'achat et l'installation, en tout ou en partie, soit en régie ou par contrat, de parcomètres, ainsi que pour le remplacement des parcomètres défectueux, y compris les frais d'ingénieur, de surveillance, d'inspection, le coût des travaux corrélatifs, et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$120,000.00 for the purchase and installation, in whole or in part, by day labour or by contract, of parking meters, and for the replacement of defective parking meters, including the costs of engineering, of supervision, of inspection, the cost of correlative works and the other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

Approbation d'actes

Approval of deeds

- 135 -

A l'effet d'approuver un projet de contrat entre la Cité et l'Hydro-Québec relativement à la fourniture de force motrice, pour une période de cinq ans, au parc Jarry.

To approve a draft contract between the City and Quebec-Hydro relating to the supply of electric power for a period of five years, at Jarry Park.

- 136 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte de vente de gré à gré à la succession Robert W. Reford d'un lot situé à l'angle nord-ouest des rues McGregor et Drummond, au prix de \$7,325.00.

To approve a draft deed of sale by mutual agreement to the Robert W. Reford Estate of a lot located at the northwest corner of McGregor and Drummond Streets, at the price of \$7,325.00.

Domaine public

Public domain

- 137 -

A l'effet de verser dans le domaine public certains terrains requis pour l'élargissement de la rue Arcand, entre les rues Hochelaga et de Marseille.

To enter in the public domain certain lots required to widen Arcand Street, between Hochelaga and de Marseille Streets.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

- 138 -

A l'effet de verser dans le domaine public certains terrains requis pour l'ouverture de la rue Vézina, entre l'avenue Victoria et la ligne ouest de la rue Lemieux, et pour le prolongement vers le sud de la rue Lemieux jusqu'à la rue Vézina.

Projets de règlements

To enter in the public domain certain lots required to open Vézina Street, between Victoria Avenue and the west line of Lemieux Avenue, and to extend it southward from Lemieux Street to Vézina Street.

Draft by-laws

- 139 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2297 concernant le zonage de la rue Sainte-Catherine, entre la limite est de la Cité de Westmount et la rue Saint-Denis.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2297 concerning the zoning of Sainte-Catherine Street, between the east limit of the City of Westmount and Saint-Denis Street.

- 140 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2110 intitulé "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled "Zoning By-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as amended.

- 141 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as amended.

- 142 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1376 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jacques, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1376 concerning the erection and occupancy of buildings in St. James Ward, as amended.

- 143 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1413 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Rosemont, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1413 concerning the erection and occupancy of buildings in Rosemont Ward, as amended.

Permis de construction

Building permits

- 144 -

A l'effet de permettre à la Compagnie Kik d'agrandir, en secteur domiciliaire, son établissement industriel existant situé au no 1387 de la rue Villeray.

To allow the Kik Company to enlarge in a residential sector its industrial establishment located at 1387 Villeray Street.

- 145 -

A l'effet de permettre à M. H.-A. Mallette de construire une maison sans marge latérale d'isolement du côté sud du lot no 271-427 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, et avec une marge latérale moindre que celle exigée sur le côté nord.

To allow Mr. H. A. Mallette to erect a house without lateral setback on the south side of lot No. 271-427 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent and with a lateral setback less than that required on the north side.

MARDI, LE 1er SEPTEMBRE 1959
TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

Commission du service civil

Civil Service Commission

- 146 -

A l'effet d'augmenter le traitement des membres de la Commission du service civil.

To increase salary of the members of the Civil Service Commission.

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

REPORT OF AUDITORS

- 147 -

Rapport des vérificateurs nommés en vertu du règlement no 1735 sur les états financiers de la Cité au 30 avril 1959.

Report of the Auditors appointed in virtue of By-law No. 1735 on the financial statements of the City as of April 30th, 1959.

- 148 -

Avis de motions.

Notices of motions.

of the

o re-

ables
cated
Côte-
000/-

y-law
nount
n of

sewer
ctoria
Com-

ament
from

SEANCE REGULIERE DU CONSEIL

tenue MARDI, le 1er septembre 1959 à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Lauriault, Lortie, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Sarrazin, Loisele, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, Labelle, Clouette, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Neunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Letellier de St-Just, Boire, Pélouin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Fugsley, Collette, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Bayrand, Guillet, Sauvageau, F. Drapeau, Mrs. Sahl Hayes, Savage, Bériault et Gould.

Du consentement unanime des membres présents, la motion suivante est soumise et passée:

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par le conseiller, M.-W. Hayes, il est

RESOLU:- que les membres de ce Conseil ont appris avec regret le décès de l'ex-conseiller J. Francis Hogan, qui représenta durant plusieurs années le quartier St-Gabriel, district no 2, au sein de ce Conseil; qu'ils désirent exprimer à la famille du regretté défunt leurs sincères condoléances."

ORDRE DU JOUR

1.- L'article 1 de l'ordre du jour étant lu pour la lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes, il est

RESOLU:- que soient considérés comme lus et soient ratifiés le procès-verbal de la séance du Conseil tenue le 14 juillet 1959 ainsi que ceux des séances d'ajournement qui l'ont suivie.

Lesdits procès-verbaux sont en conséquence ratifiés et signés par Son Honneur le maire et le greffier de la Cité.

2.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la nomination du maire suppléant pour le présent terme.

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par le conseiller Dupuis, il est

RESOLU:- que le conseiller P.-J. Bertrand soit nommé maire suppléant pour le présent terme.

REGULAR COUNCIL MEETING

Held TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959 at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor Honorable Senator Sarto Fournier in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

By unanimous consent of the members present, the following motion was submitted and passed:

"On motion of Councillor J.-M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes, it was

RESOLVED:- that the members of this Council have learned with regret of the death of ex-Councillor J. Francis Hogan, who represented St. Gabriel Ward, District No. 2, for several years in this Council.

that they wish to express to the family of the regretted deceased their sincere sympathy.

ORDER OF THE DAY

1.- Article 1 of the order of the day being read for the reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

On motion of Councillor J.-M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meeting held on July 14th, 1959 and those of the following adjourned meetings be considered as read and be ratified.

Said minutes were according ratified and signed by His Worship the Mayor and the City Clerk.

2.- Article 2 of the order of the day being read to consider the appointment of the Acting Mayor for the present term.

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor Dupuis, it was

RESOLVED:- that Councillor P.J. Bertrand be appointed Acting Mayor for the present term.

s of the
r to re-
E
lovables
located
of Côte-
\$1,000.-
By-law
amount
tion of
a sewer
Victoria
Com-
manent
et. from

3.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la démission du conseiller Marcel Lafaille de la catégorie "B".

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par le conseiller M.W. Hayes, il est

RESOLU: que la démission du conseiller Marcel Lafaille, de la catégorie "B", soit acceptée avec regret.

4.- Du consentement unanime des membres présents, la motion suivante est alors soumise:

"Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi,

Que ce Conseil prenne en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de nommer le directeur du service d'incendie."

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Sarrazin, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Crompt, Mayer, Aronoff, Bonnier, M.-W. Hayes, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, David, Leroux, Lecours, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Brown, Davidson, Tait, Singer, Shalinsky, Mathieur, LaRoche, Desjardins, Bégin, Mayrand et Gould. (50)

CONTRE: Les conseillers Lauriault, Lortie, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Lessard, Meunier, A. Despatis, Angrignon, Quintal, Sauvageau, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Savage et Bériault. (15)

Ainsi, ladite motion est adoptée et le rapport suivant du Comité exécutif est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir page volume des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller Croteau, Appuyé par le conseiller Lauriault,

Que, le rapport présentement devant le Conseil soit retourné au Comité exécutif.

Après quelques remarques, Son Honneur le maire déclare la motion des conseillers Croteau et Lauriault hors d'ordre parce que le conseiller Croteau avait d'abord parlé une première fois sur cette question et ne pouvait à ce moment faire cette motion. De plus le conseiller Meunier avait soulevé un point d'ordre avant même que le conseiller Croteau ait soumise ladite motion.

Le débat se continue et il est alors

Sur la proposition du conseiller Lortie, Appuyée par le conseiller Mathieu,

RESOLU: que l'étude dudit rapport soit différée. (Les conseillers J.-M. Savignac, Laberge et Loiseau dissidents)

3.- Article 3 of the order of the day being read to consider the resignation of Class "B" Councillor Marcel Lafaille.

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes, it was

RESOLVED:- that the resignation of Class "B" Councillor Marcel Lafaille be accepted with regret.

4.- By unanimous consent of the members present, the following motion was then submitted:

"Moved by Councillor J.-M. Savignac, Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That this Council takes into deliberation a report of the Executive Committee to appoint the director of the Fire Department."

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (50)

NAYS: Councillors Lauriault, (15)

Thus, said motion was adopted and the following report from the Executive Committee was accordingly submitted.

Moved by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

Moved by Councillor Croteau, Seconded by Councillor Lauriault,

That the report now before Council be referred back to the Executive Committee.

After a few remarks, His Worship the Mayor declared the motion by Councillors Croteau and Lauriault out of order because Councillor Croteau had already spoken once on this subject and could not at this time make this motion. Moreover Councillor Meunier had raised a point of order before Councillor Croteau had submitted this motion.

And, a debate arising it was

On motion of Councillor Lortie, Seconded by Councillor Mathieu,

RESOLVED:- that consideration of said report be deferred. (Councillors J.M. Savignac, Laberge and Loiseau dissenting)

es of the
r to re-
7E
novables
located
of Côte-
\$1,000,-
By-law
amount
ction of
a sewer
Victoria
y Com-
rmanent
et, from

MARDI, le 1er SEPTEMBRE 1959

5.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 117384³ voir page 162 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-H. Savignac,
Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

6.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport voir page volume des rapports)

Sur la proposition du conseiller
J.-H. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes, il est

RESOLU:- que ledit article soit biffé de l'ordre du jour.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

7.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118879 voir page 162 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2492 voir page 393 volume des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-H. Savignac,
Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et le préambule et l'article 1 étant lus, ils sont agréés.

L'article 2 étant lu et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller J.-H. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU:- que ledit article 2 soit modifié en y ajoutant à la fin les mots suivants:

"et à toutes les modifications qui pourront
y être apportées."

Ledit article 2, tel que modifié, est alors agréé.

Sur la proposition du conseiller J.-H. Savignac,
Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement, tel que modifié, soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1959

TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

5.- Article 4 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis,
J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

6.- Article 5 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M.
Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes, it was

RESOLVED:- that said article be struck from the order of the day.

His Worship the Mayor declared the above report referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

7.- Article 6 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis,
J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and the preamble and article 1 being read, they were agreed to.

Article 2 being read and a debate arising, it was

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that said article 2 be amended by adding therein at the end the following words:

"and to all amendments which may be made thereto."

Said Article 2, as amended, was then agreed to.

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis,
J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, now be adopted.

es of the

or to re-

7E

novables
located
of Côte-
\$1,000.-

By-law
amount
ction of

a sewer
Victoria
y Com-

ermanent
bet. from

MARDI, le 1er SEPTEMBRE 1959

8.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118761-1 voir page 163 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2493 voir page 393 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare les 2 règlements ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

9.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118778-1 voir page 163 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté. (Le conseiller Saulnier dissident)

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

Du consentement unanime des membres présents, le Conseil procède à l'étude en bloc des articles 9 à 103 inclusivement de l'ordre du jour.

10.- Les articles 9 à 15 inclusivement de l'ordre du jour étant alors lus pour prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

(Pour rapports voir pages 164-67 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que lesdits rapports soient adoptés.

11.- Les articles 16 à 54 inclusivement de l'ordre du jour étant lus pour prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

(Pour rapports voir pages 167-186 volume 53 des rapports)

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1959

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1959

TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

8.- Article 7 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis,
J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.-W. Hayes, Dupuis,
J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the 2 above by-laws adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

9.- Article 8 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted. (Councillor Saulnier dissenting)

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

By unanimous consent of the members present, Council proceeded to study as a whole Articles 9 to 103 inclusively of the order of the day.

10.- Articles 9 to 15 inclusively of the order of the day then being read to consider the following reports from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis,
J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said reports be adopted.

11.- Articles 16 to 54 inclusively of the order of the day being read to consider the following reports from the Executive Committee:

tes of the

lor to re-

VE

movables
located
of Côte-
\$1,000.-

By-law
amount
action of

a sewer
Victoria
by Com-

ermanent
bet. from

MARDI, le 1er SEPTEMBRE 1959

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que lesdits rapports soient adoptés.

12.- Les articles 55 à 65 inclusivement de l'ordre du jour étant lus pour
prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

(Pour rapports voir pages 187-192 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi,

Que lesdits rapports soient adoptés.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle
est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 57 rapports ci-dessus adoptés, la majorité
requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des
membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

13.- L'article 66 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport PS-4106 voir page 192 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus
ample étude.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été retourné
au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la
majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 SEP 1959

14.- Les articles 67 à 103 inclusivement de l'ordre du jour étant lus pour
prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

(Pour rapports voir pages 193 à 211 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi,

Que lesdits rapports soient adoptés.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle
est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 37 rapports ci-dessus adoptés, la
majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la
majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

On motion of Councillor J.-M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis,
J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said reports be adopted.

12.- Articles 55 to 65 inclusively of the order of the day being read to
consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.-W. Hayes, Dupuis,
J.-N. Drapeau et Gagliardi,

That said reports be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and
it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the 57 above reports adopted, the
majority required for their adoption according to the City Charter, being the
majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

13.- Article 66 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes, it was

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further
study.

His Worship the Mayor declared that the above report had been refer-
red back to the Executive Committee, the majority required according to the
City Charter being the majority of the members present, but at least 34
affirmative votes.

14.- Articles 67 to 103 inclusively of the order of the day being read to
consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis,
J.N. Drapeau and Gagliardi,

That said reports be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted
and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the 37 above reports adopted, the
majority required for their adoption according to the City Charter being
the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

tes of the

lor to re-

VE

movables
located
of Côte-
\$1,000.-By-law
amount
action ofa sewer
Victoria
ay Com-ermanent
ect, from

MARDI, le 1er SEPTEMBRE 1959

15.- L'article 104 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118898 voir page 211 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par les conseillers J.-N. Drapeau, Montpetit,
Meunier et M. Despatis,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par le conseiller Lauriault,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne jusqu'au MERCREDI, le 2 septembre courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

E. Longpré

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal.

Saint-Thomas
MAIRE,

Saint-Thomas
MAIRE.

TUESDAY, SEPTEMBER 1st, 1959

15.- Article 104 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors J.M. Drapeau,
Montpetit, Meunier et M. Despatis,

That said reports be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillor Lauriault,

RESOLVED:- that this Council adjourn until WEDNESDAY, September 2nd instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the order of the day.

E. Longpré

CITY CLERK.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

Saint-Thomas
MAYOR,

Saint-Thomas
MAYOR.

of the

to re-

ables located Côte-1,000.-

By-law mount ion of

sewer ictoria Com-

anent from

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

tenue MERCREDI, le 2 septembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur
Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty,
Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. Desmarais, Lauriault, Lortie,
Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English,
H. Despatis, Sarrazin, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon,
Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Kliger, Aronoff, Labelle, Tozzi, Clouette,
A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand,
Laberge, Saulnier, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, David, Leroux, Lecours,
A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Brown, Cummings,
Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins,
Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau,
Bou langer, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Savage, Bériault et
Gould.

-o-o-o-o-o-o-

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que l'on procède à l'étude qui avait été différée du rapport du
Comité exécutif à l'effet de nommer monsieur Armand Durette, directeur du
service d'incendie.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée.

Est alors de nouveau soumis le rapport suivant du Comité
exécutif:

F-4017
(Pour rapport voir page 232 volume 53 des rapports)

A la suggestion du président du Comité exécutif les noms des conseillers
P. Desmarais et J.-N. Drapeau sont ajoutés aux noms des conseillers qui ont
appuyé la motion à l'effet d'adopter ledit rapport.

Le président du Comité exécutif parle sur cette question et soumet
le rapport suivant:

(Pour rapport voir page volume des rapports)

Et, un débat s'engageant, la motion des conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, P. Desmarais, Dupuis, J.-N. Drapeau et Gagliardi est alors mise aux
voix.

Les conseillers P. Desmarais et J.-N. Drapeau demandent que le vote
qui doit être pris sur cette motion soit enregistré.

Le Conseil se partage alors comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley,
J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. Desmarais, Lauriault, Lortie,
Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Laverdure, Lépine, Moore, English,
H. Despatis, Sarrazin, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi,
E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Kliger, Aronoff, Labelle,
Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit,

ADJOURNED REGULAR MEETING

Held WEDNESDAY, September 2nd, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: HIS Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto
Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

-o-o-o-o-o-o-

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That consideration of the report from the Executive Committee to
appoint Mr. Armand Durette, director of the Fire Department that had been
deferred now be studied.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted

Was again submitted the following report from the
Executive Committee:

As the suggestion of the Chairman of the Executive Committee, the
names of the Councillors P. DesMarais and J.-N. Drapeau were added to the
names of the councillors who had seconded the motion to adopt said report.

The Chairman of the Executive Committee spoke on this question and
submitted the following report:

And, a debate arising, the motion of Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, P. DesMarais, Dupuis, J.N. Drapeau and Gagliardi was then put.

Councillors P. DesMarais and J.-N. Drapeau asked that the vote that
shall be taken on this motion be registered.

Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

tes of the

lor to re-

IVE

movables
s. located
of Côte-
f \$1,000-

d By-law
e amount
uction of

a sewer
Victoria
ay Com-

ermanent
ect, from

MERCREDI, le 2 SEPTEMBRE 1959

Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Letellier de St-Just, Boire, Pélouin, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Brown, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Savage et Gould. (80)

CONTRE: Les conseillers A. Despatis et Bériault. (2)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

Son Honneur le maire quitte alors le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Bertrand, maire suppléant.

2.- Le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif constituant l'article 104 de l'ordre du jour qui avait été laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil du 1er septembre courant:

(Pour rapport 118896 voir page 211 volume 53 des rapports)

Est de nouveau soumise la motion des conseillers J.-M. Savignac, J.-N. Drapeau, Montpetit, Meunier et M. Despatis à l'effet d'adopter ledit rapport.

Ladite motion étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

3.- L'article 105 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

118897 (Pour rapport voir page 212 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers Sauvageau, Hamelin, A. Despatis, Boulanger et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4.- L'article 106 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

118880 (Pour rapport voir page 212 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par les conseillers Sauvageau, Hamelin, A. Despatis, Boulanger et Landes,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le maire suppléant déclare les 3 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

WEDNESDAY, SEPTEMBER 2nd, 1959

MEUNIER, (80)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors A. Despatis and Bériault. (2)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

His Worship the Mayor then left the Chair and was replaced by Councillor Bertrand, acting Mayor. 2.- Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee constituting Article 104 of the order of the day that had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on September 1st instant:

Was again submitted the motion by Councillors J.M. Savignac, J.N. Drapeau, Montpetit, Meunier and M. Despatis to adopt said report.

Said motion then being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

3.- Article 105 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors Sauvageau, Hamelin, A. Despatis, Boulanger and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4.- Article 106 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors Sauvageau, Hamelin, A. Despatis, Boulanger and Landes,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

The Acting Mayor declared the 3 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

ates of the

llor to re-

IVE

nmovables k, located of Côte- of \$1,000,-

d By-law he amount unction of

y a sewer f Victoria ay Com-

permanent reet. from

MONTREAL, le 2 SEPTEMBRE 1959

Du consentement unanime des membres présents, l'étude des articles 107 et 108 de l'ordre du jour est différée.

5.- L'article 109 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118901 voir page 214 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers J.-N. Drapeau, Montpetit, Angers, Sauvageau, Hamelin et A. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

6.- L'article 110 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118899 voir page 215 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

7.- L'article 111 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118903 voir page 215 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Provost, Appuyée par les conseillers Saulnier et J.-O. Asselin,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne jusqu'au JEUEDI, le 3 septembre courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Blouppé

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal.

Saint-Amant
MAIRE,

Saint-Amant
MAIRE.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 2nd, 1959

By unanimous consent of the members present, consideration of items 107 and 108 of the order of the day was deferred.

5.- Article 109 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors J.N. Drapeau, Montpetit, Angers, Sauvageau, Hamelin et A. Despatis, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

6.- Article 110 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors Saulnier and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

7.- Article 111 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Provost, Seconded by Councillors Saulnier and J.O. Asselin,

RESOLVED:- that this Council adjourn until THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the order of the day.

C. Blouppé

CITY CLERK.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

Saint-Amant
MAYOR,

Saint-Amant
MAYOR.

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

tenue JEUDI, le 3 septembre 1959
à 3 heures 30 de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur
Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin,
Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin,
J.-N. Drapeau, Murphy, Cooteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, English,
M. Despatis, Sarrazin, Goulet, Loiselle, E.-T. Asselin, Gagliardi,
E. Pigeon, Provst, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Aronoff, Labelle,
Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier,
Angers, Marchand, Saultier, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin,
David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Pugsley, Collette,
Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky,
Mathieu, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Bourque,
Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret,
Savage et Gould.

-o-o-o-o-o-o-

1.- Du consentement unanime des membres présents, la motion suivante
est soumise et passée:

"Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyée par les conseillers Gagliardi, P. DesMarais,
J.-N. Drapeau et Dupuis, il est

RESOLU: que les membres de ce Conseil ont appris avec le plus vif regret le
décès de madame Donat Lapierre, soeur de leur distingué collègue et
président du Comité exécutif, Me J.-M. Savignac;

qu'il désirent exprimer à Me J.-M. Savignac, ainsi qu'aux membres de
la famille de la regrettée défunte, l'expression de leurs plus sincères
condoléances dans ce deuil cruel qui les afflige."

ORDRE DU JOUR

2.- Le Conseil reprend l'étude de l'article III de l'ordre du jour laissée
en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 3
septembre courant.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyée par le conseiller Dupuis,

RESOLU: que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été retourné
au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité
étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

3.- Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers P. DesMarais, J.-N. Drapeau,
Gagliardi, Dupuis et Bourret,

Que ce Conseil permette la présentation de rapports du Comité
exécutif à l'effet

- a) de voter un crédit de \$53,500 pour la construction d'un
pavage sur la Place Prieur; à l'ouest de la terrasse Prieur,
au nord de la rue Fleury, et
- b) de voter un crédit de \$13,000 pour la construction de
trottoirs sur les deux côtés de la Place Prieur, à l'ouest
de la terrasse Prieur, au nord, de la rue Fleury.

ADJOURNED REGULAR MEETING

Held THURSDAY, September 3rd, 1959
at 3:30 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto
Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler, Rochon,

(for names, see opposite page

-o-o-o-o-o-o-

1.- By unanimous consent of the members present, the following motion was
submitted and passed:

"On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Gagliardi, P. DesMarais,
J.N. Drapeau and Dupuis, it was

RESOLVED:- that the members of this Council have learned with the deepest regret of the
death of Mrs. Donat Lapierre, sister of their distinguished colleague and
Chairman of the Executive Committee, Mr. J.M. Savignac;

That they wish to express to Mr. J.M. Savignac and to the other members
of the family of the deceased their most sincere sympathy in their
bereavement."

ORDER OF THE DAY

2.- Council resumed consideration of article III of the order of the day left
in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on September 3rd
instant;

It was then

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillor Dupuis,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee:

His Worship the Mayor declared that the above report had been referred
back to the Executive Committee, the majority required according to the City
Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative
votes.

3.- Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors P. DesMarais, J.N.
Drapeau, Gagliardi, Dupuis and Bourret,

That Council allow reports from the Executive Committee to be presented
as follows:

- a) to vote a credit of \$53,500 to lay a paving on Prieur Place, west
of Prieur Terrace, north of Fleury Street;
- b) to vote a credit of \$13,000 to lay sidewalks on both sides of
Prieur Place, west of Prieur Terrace, north of Fleury Street.

es of the
or to re-
/E
novables
located
of Côte-
\$1,000.-
By-law
amount
ction of

a sewer
Victoria
y Com-
manent
et, from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

Ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée. (Le conseiller Meunier dissident)

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

Le rapport suivant à l'effet de voter un crédit de \$53,500 pour la construction d'un pavage sur la Place Prieur; à l'ouest de la terrasse Prieur, au nord de la rue Fleury est alors soumis:

(Pour rapport PS-4128 voir page 231 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers P. DesMarais, Gagliardi, Dupuis et J.-N. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Le rapport suivant à l'effet de voter un crédit de \$13,000 pour la construction de trottoirs sur les deux côtés de la Place Prieur, à l'ouest de la terrasse Prieur, au nord, de la rue Fleury est ensuite soumis:

(Pour rapport PS-4129 voir page 231 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers P. DesMarais, Gagliardi, Dupuis et J.-N. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

5.- Proposé par le conseiller M.-W. Hayes, Appuyé par le conseiller Dupuis,

Que ce Conseil permette la présentation d'un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 1242, tel que modifié, concernant la construction et l'occupation des bâtiments dans une partie du quartier Saint-André, et qui n'est pas inscrit sur l'ordre du jour.

Ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée.

(Pour rapport 118928 voir page 229 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2494 voir page 390 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers Dupuis, P. DesMarais, J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

Said motion being put, it was adopted. (Councillor Meunier dissenting)

The following report to vote a credit of \$53,500 to lay a paving on Prieur Place, west of Prieur Terrace, north of Fleury Street was then submitted:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors P. DesMarais, Gagliardi, Dupuis and J.N. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The following report to vote a credit of \$13,000 to lay sidewalks on both sides of Prieur Place, west of Prieur Terrace, north of Fleury Street was then submitted:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors P. DesMarais, Gagliardi, Dupuis and J.N. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

5.- Moved by Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillor Dupuis,

That Council allow the submission of a report from the Executive Committee transmitting a draft by-law to amend By-law No. 1242, as amended, concerning the construction and occupancy of buildings in part of St. Andrew Ward, which was not entered on the Order of the Day.

Said motion being put, it was adopted.

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Dupuis, P. DesMarais, J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

es of the

or to re-

7E

novables
located
of Côte-
\$1,000.-

By-law
amount
ction of

a sewer
Victoria
y Com-

ermanent
et, from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Dupuis, P. DesMarais,
J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare le règlement ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents mais au moins 34 voix favorables.

6.- Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par le conseiller Gagliardi,

QUE ce Conseil permette qu'un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 2108 pourvoyant à un emprunt de \$ 14,650,000 pour dépenses capitales, soit soumis par ce Conseil.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, l'étude de cette motion est différée.

Du consentement unanime des membres présents, l'étude de l'article 112 de l'ordre du jour est différée.

7.- L'article 113 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 115490 voir page 217 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Saulnier et Bourret,
il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

8.- L'article 114 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 116698-voir page 217 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers J.-N. Drapeau, Montpetit
et Haunier, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

9.- L'article 115 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118854 voir page 217 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Crompt, O'Flaherty,
Hanley et Lecours, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

Council according proceeded with the reading of said draft by-law and Article 1 being read and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 being read, it was agreed to.

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Dupuis, P. DesMarais,
J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the above by-law adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

6.- Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillor Gagliardi,

THAT the Council allow a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 2108 providing for a loan of \$14,650,000 for capital expenditures, to be submitted for study by Council."

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present, consideration of this motion was deferred.

By unanimous consent of the members present, consideration of article 112 of the order of the day was deferred.

7.- Article 113 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Saulnier and
Bourret, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

8.- Article 114 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors J.N. Drapeau, Montpetit,
and Meunier, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

9.- Article 115 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Crompt, O'Flaherty,
Hanley and Lecours, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

s of the

to re-

E

ovables
located
f Côte-
\$1,000,-

By-law
amount
tion of

sewer
Victoria
Com-

manent
t. from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

RESOLU:-

10.- L'article 116 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:
112738-1
(Pour rapport voir page 218 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par le conseiller Saulnier, il est

que ledit rapport soit adopté.

11.- L'article 117 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:
117603-1
(Pour rapport voir page 218 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Angrignon, Lauriault,
Lessard, et Mondor, il est

que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 5 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

Du consentement unanime des membres présents, l'étude de l'article 118 de l'ordre du jour est différée.

12.- L'article 119 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:
113716-4
(Pour rapport voir page volume des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers J.-O. Asselin, Davidson et
Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

13.- L'article 120 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:
113716-5
(Pour rapport voir page 219 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers J.-O. Asselin, Brown,
Davidson et Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

14.- L'article 121 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:
118906
(Pour rapport voir page 220 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers David, Singer,
Shalinsky et Snyder, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

RESOLU:-

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

10.- Article 116 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

11.- 117 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Angrignon, Lauriault,
Lessard and Mondor, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 5 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

By unanimous consent of the members present, consideration of articles 118 of the order of the day was deferred.

12.- Article 119 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors J.O. Asselin,
Davidson and Croteau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

13.- Article 120 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors J.O. Asselin, Brown,
Davidson and Croteau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

14.- Article 121 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors David, Singer,
Shalinsky and Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

RESOLU:-

15.- L'article 122 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif: 118905 (Pour rapport voir page 220 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers Angers, Sauvageau et A. Despatis, il est

que ledit rapport soit adopté.

16.- L'article 123 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif: 11620-1 (Pour rapport voir page 220 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers Saulnier et Bourret, il est

que ledit rapport soit adopté.

17.- L'article 124 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif: 117861-1 (Pour rapport voir page 220 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers Saulnier et Bourret, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 6 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

18.- L'article 125 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif: 118907 (Pour rapport voir page 221 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers David, Singer, Shalinsky et Snyder, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

19.- L'article 126 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif: PS-4023 (Pour rapport voir page 221 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers Labelle, LaRoche, Tozzi, Clouette et Gagliardi, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

20.- L'article 127 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif: 118595-1 (Pour rapport voir page 222 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes, Appuyé par les conseillers Saulnier et Bourret,

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

RESOLU:-

VP 152 Vol 296 ext 149

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

15.- Article 122 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Angers, Sauvageau and A. Despatis, it was

RESOLVED:-

that said report be adopted.

16.- Article 123 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Saulnier and Bourret, it was

RESOLVED:-

that said report be adopted.

17.- Article 124 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Saulnier and Bourret, it was

RESOLVED:-

that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 6 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

18.- Article 125 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors David, Singer, Shalinsky and Snyder, it was

RESOLVED:-

that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required according to the City Charter, being the majority of the members present.

19.- Article 126 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Labelle, LaRoche, Tozzi, Clouette and Gagliardi, it was

RESOLVED:-

that said report be adopted.

20.- Article 127 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Saulnier and Bourret,

That said report be adopted.

tes of the

lor to re-

VE

movables
located
of Côte-
\$1,000.-

By-law
e amount
ction of

a sewer
Victoria
y Com-

ermanent
set, from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

21.- L'article 128 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118857 voir page 222 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers Dupuis, J.-N. Drapeau et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

22.- L'article 129 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118895 voir page 222 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes, Appuyé par les conseillers Dupuis, J.-N. Drapeau et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire quitte ici le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Bertrand, maire suppléant.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Provost, Appuyée par les conseillers J.-O. Asselin et P. DesMarais,

RESOLU:- que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8 heures 15 du soir, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Et, advenant 8 heures 15 du soir, ce jour.

Le conseiller Bertrand, maire suppléant, reprend le fauteuil et les conseillers Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, English, M. Despatis, Sarrazin, Loiselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Guilbeault, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Letellier de St-Just, Boire, Pélouin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Londer, Pugsley, Collette, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shaliasky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Roy, Bégin, Payrand, Bourque, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Savage, Bériault et Gould étant présents, le Conseil reprend sa séance.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

21.- Article 128 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Dupuis, J.N. Drapeau and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 2 above report adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

22.- Article 129 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Dupuis, J.N. Drapeau and Gagliardi,

That said report be adopted.

His Worship the Mayor left the Chair and was replaced by Councillor Bertrand, Acting Mayor.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Provost, Seconded by Councillors J.O. Asselin and P. DesMarais,

RESOLVED:- that the present meeting be suspended until 8:15 o'clock P.M., this day, to continue the study of the order of the day.

And, at 8:15 o'clock P.M., this day.

Councillors Bertrand, Acting Mayor, resumed the Chair and Councillors Rochon, O'Flaherty,

(for names, see opposite page)

and Gould being present, Council resumed its meeting.

Y

utes of the

illor to re-

TIVE

mmovables
rk, located
st of Côte-
of \$1,000.-

nd By-law
he amount
ruction of

y a sewer
of Victoria
way Com-

permanent
reet, from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

Le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif constituant l'article 129 de l'ordre du jour laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil de cet après-midi.

(Pour rapport 118895 voir page 222 volume 53 des rapports)

Il est alors

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par le conseiller P. DesMarais,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Le maire suppléant déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

23.- L'article 130 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport E-2015 voir page 223 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers Singer, Shalinsky, Aronoff et Rochon, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

24.- L'article 131 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118758-1 voir page 223 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par le conseiller Dupuis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Le maire suppléant déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

25.- L'article 132 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118856 voir page 223 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes, Appuyé par les conseillers Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee constituting Article 129 of the order of the day left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held this afternoon.

It was then

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillor P. DesMarais,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

The Acting Mayor declared the above report had been referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

23.- Article 130 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Singer, Shalinsky, Aronoff and Rochon, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

24.- Article 131 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillor Dupuis, it was

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

The Acting Mayor declared that the above report had been referred to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

25.- Article 132 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

Y

minutes of the

councillor to re-

FIVE

immovables
rk, located
st of Côte-
of \$1,000,-

nd By-law
the amount
struction of

y a sewer
of Victoria
way Com-

permanent
treet, from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

Question de privilège.

Le conseiller Hanley soulève ici une question de privilège en disant qu'un conseiller a demandé au maire suppléant la permission de parler de l'enquête sur le vice. Il défie ce conseiller et accepte de discuter publiquement avec lui de cette enquête.

Le maire suppléant déclare qu'il n'a rien entendu de la discussion entre lui et le conseiller Meunier et il lui demande de revenir à l'étude de l'article 132 de l'ordre du jour.

Le conseiller Meunier lit alors l'article 24 des règles du Conseil et demande au maire suppléant de le mettre en vigueur.

Et un débat s'engageant, la motion principale à l'effet d'adopter le rapport présentement devant le Conseil étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

26.- L'article 133 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118853 voir page 224 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Bourret et Bériault,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

Le maire suppléant déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

27.- L'article 134 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118896 voir page 224 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Dupuis et Gagliardi,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par le conseiller J.-O. Asselin,

RESOLU: que ledit rapport soit retourné au Comité pour plus ample étude.

Le maire suppléant déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

QUESTION OF PRIVILEGE

Councillor Hanley at this point rose on a question of privilege stating that a Councillor had asked the Acting Mayor's permission to speak on the vice enquiry. He challenged this Councillor and agreed to discuss publicly this investigation with him.

The Acting Mayor stated that he had not heard any of the discussion between him and Councillor Meunier and asked him to return to the discussion of Item 132 of the Order of the day.

Councillor Meunier then read Article 24 of the Rules of Council and asked the Acting Mayor to apply it.

And, a debate arising, the main motion to adopt the report now before Council then being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

26.- Article 133 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Saulnier,
Bourret and Bériault,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

The Acting Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

27.- Article 134 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillor J.O. Asselin,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

The Acting Mayor declared the above report referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

tes of the

lor to re-

VE

movables
located
of Côte-
\$1,000,-

By-law
amount
ction of

a sewer
Victoria
y Com-

manent
et, from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

28.- L'article 135 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118855 voir page 224 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Bériault, Robert
et Bourret, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

29.- L'article 136 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

90000-6261
(Pour rapport voir page 225 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyée par les conseillers David, Singer, Shalinsky et
Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

30.- L'article 137 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118990 voir page 225 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyée par les conseillers Angers, Sauvageau et
Bou langer, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

31.- L'article 138 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118908 voir page 225 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Singer, Shalinsky et
Snyder,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Le conseiller Meunier dissident)

Le maire suppléant déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

32.- L'article 139 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118886 voir page 226 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2495 voir page 393 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyée par les conseillers David, Singer, Shalinsky,
Snyder et Rochon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

28.- Article 135 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Saulnier, Bériault,
Robert and Bourret, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

29.- Article 136 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors David, Singer,
Shalinsky and Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

30.- Article 137 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Angers, Sauvageau,
and Bou langer, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

31.- Article 138 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Singer, Shalinsky
and Snyder,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly. (Councillor Meunier dissenting)

The Acting Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

32.- Article 139 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors David, Singer,
Shalinsky, Snyder and Rochon, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Y

notes of the

cillor to re-

TIVE

immovables
rk, located
st of Côte-
of \$1,000,-

nd By-law
the amount
truction of

ay a sewer
of Victoria
way Com-

permanent
street, from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé. (Le conseiller A. Desmarais dissident)

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyée par les conseillers David, Singer, Shalinsky,
Snyder et Rochon, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

33.- L'article 140 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118894 voir page 226 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2496 voir page 392 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyée par les conseillers Angers, Sauvageau, et
A. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 à 8 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyée par les conseillers Angers, Sauvageau et
A. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté. (Le conseiller A. Desmarais dissident)

34.- L'article 141 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118891 voir page 227 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2497 voir page 391 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes,
Appuyée par les conseillers David, Singer, Shalinsky
et Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé. (Le conseiller David dissident)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers David, Singer, Shalinsky
et Snyder,

Que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Les conseillers A. Desmarais et Singer dissidents)

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Article 1 being read and a debate arising, it was agreed to. (Councillor A. Desmarais dissenting)

Article 2 being read, it was agreed to.

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors David, Singer,
Shalinsky, Snyder and Rochon, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

33.- Article 140 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Angers, Sauvageau
and A. Despatis, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 to 8 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Angers, Sauvageau
and A. Despatis, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted. (Councillor A. Desmarais dissenting)

34.- Article 141 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors David, Singer,
Shalinsky and Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Article 1 being read, it was agreed to.

Article 2 being read and a debate arising, it was agreed to. (Councillor David dissenting)

Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors David, Singer,
Shalinsky and Snyder,

That said draft by-law now be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillors A. Desmarais and Singer dissenting)

Y

minutes of the

councillor to re-

TIVE

immovables
ark, located
ast of Côte-
of \$1,000.-

and By-law
the amount
struction of

ay a sewer
of Victoria
lway Com-

permanent
Street, from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

35.- L'article 142 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118892 voir page 227 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2498 voir page 391 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Bonnier et E. Pigeon,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant, Son Honneur le maire prend le fauteuil.

Ladite motion étant mise aux voix, les conseillers P. DesMarais et J.-N. Drapeau demandent un vote enregistré sur cette motion.

Le Conseil se partage alors comme suit:

POUR: Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Lauriault, Lortie, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, English, M. Despatis, Sarrazin, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Laberge, Letellier de St-Just, Boire, Féloquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Pugsley, Collette, Brown, Cummings, Tait, Shalinsky, Mathieu, Bégin, Mayrand, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Savage et Gould. (52)

CONTRE: Les conseillers P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, David, Singer, Snyder, LaRoche, Desjardins, Roy, Bourque, Sauvageau, Boulanger, Robert et Bourret. (21)

Ainsi, ladite motion est adoptée.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller J.-N. Drapeau,

Que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit retourné audit Comité afin que tous les conseillers du district concerné soient consultés.

Le conseiller Croteau soulève ici un point d'ordre à l'effet que la motion ci-dessus mentionnée est complexe et exige qu'elle soit divisée.

Le conseiller P. DesMarais, prenant la parole, accuse Son Honneur le maire de suivre les directives du conseiller Croteau.

Son Honneur le maire demande au conseiller P. DesMarais de retirer les paroles qu'il vient de prononcer.

Le conseiller P. DesMarais retire ses paroles et divise la motion qu'il a présentée et qui se lit maintenant comme suit:

"Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller J.-N. Drapeau,

Que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit retourné audit Comité."

Ladite motion étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

35.- Article 142 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Bonnier and E. Pigeon,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising, His Worship the Mayor resumed the Chair.

Said motion being put, Councillors P. DesMarais and J.N. Drapeau asked that the vote be registered on this motion.

Council divided as follows:

YEAS: Councillors Rochon,(52)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors P. DesMarais,(21)

Thus, said motion was adopted.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Article 1 being read and a debate arising, it was

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

That the report of the Executive Committee now before Council be referred back to the Executive Committee so that all the Councillors of the district concerned be consulted.

Councillor Croteau here raised a point of order to the effect that the above motion is complex and demands that it be divided.

Councillor P. DesMarais, took the floor and accused the Mayor of following the ideas of Councillor Croteau.

His Worship the Mayor asked Councillor P. DesMarais to withdraw the words which he had said.

Councillor P. DesMarais withdrew his words and divided the motion which he had submitted and which now read as follows:

"Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

That the report from the Executive Committee now before Council be referred back to the said Committee"

Said motion then being put, Council divided as follows:

Y

minutes of the

councillor to re-

TIVE

immovables
ark, located
ast of Côte-
t of \$1,000,-

end By-law
the amount
struction of

ay a sewer
of Victoria
lway Com-

permanent
Street, from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

POUR: Les conseillers P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, English, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Pélouin, David, Leroux, Singer, Snyder, LaRoche, Desjardins, Roy, Bourque, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret et Savage. (27)

CONTRE: Les conseillers Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Lauriault, Lortie, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, M. Despatis, Sarrazin, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Laberge, Letellier de St-Just, Boire, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Pugsley, Collette, Brown, Cummings, Tait, Shalinsky, Mathieu, Bégin, Mayrand et Gould. (46)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Ledit article 1 étant alors mis aux voix, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé. (Le conseiller A. Desmarais dissident)

L'article 3 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers Bonnier et E. Pigeon, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

36.- L'article 143 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118893 voir page 228 volume 53 des rapports) (Pour règlement 2499 voir page 391 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers J.-N. Drapeau, Montpetit, Meunier et M. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé. (Le conseiller A. Desmarais dissident)

L'article 2 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 3 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyée par les conseillers J.-N. Drapeau, Montpetit, Meunier et M. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare les 2 règlements ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

YEAS: COUNCILLORS P. DesMarais, (27)

NAYS: Councillors Rochon, (46)

(for names, see opposite page)

Thus, said motion was rejected.

Said article 1 then being put, it was agreed to.

Article 2 being read, it was agreed to. (Councillor A. Desmarais dissenting)

Article 3 being read, it was agreed to.

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Bonnier and E. Pigeon, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

36.- Article 143 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors J.N. Drapeau, Montpetit, Meunier and M. Despatis, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Article 1 being read and a debate arising, it was agreed to. (Councillor A. Desmarais dissenting)

Article 2 being read and a debate arising, it was agreed to.

Article 3 being read, it was agreed to.

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors J.N. Drapeau, Montpetit, Meunier and M. Despatis, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the 2 above by-laws adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

tes of the
lor to re-
VE
movables
located
of Côte-
\$1,000.-
By-law
e amount
action of
a sewer
Victoria
ay Com-
ermanent
ect, from

JEUDI, le 3 SEPTEMBRE 1959

37.- L'article 144 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

85010-767

(Pour rapport voir page 229 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
Pierre DesMarais,
Appuyé par le conseiller Rochon,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne jusqu'au VENDREDI, le 4 septembre courant, à 12 heures 01 du matin, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Longpré

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal.

Pierre DesMarais
MAIRE,

Pierre DesMarais
MAIRE.

THURSDAY, SEPTEMBER 3rd, 1959

37.- Article 144 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Dupuis
and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Pierre DesMarais,
Seconded by Councillor Rochon,

RESOLVED:- that this Council adjourn until FRIDAY, September 4th instant, at 12:01 A.M., to continue the study of the present order of the day.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

C. Longpré

CITY CLERK.

Pierre DesMarais
MAYOR,

Pierre DesMarais
MAYOR.

tes of the

lor to re-

VE

movables
located
of Côte-
\$1,000-

By-law
amount
action of

a sewer
Victoria
y Com-

ermanent
et. from

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

tenue VENDREDI, le 4 septembre 1959
à 12 heures 01 du matin.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. Desmarais, Lauriault, Lortie, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lèvesque, English, M. Despatis, Sarrasin, Loisel, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Letellier de St-Just, Boire, Pélouin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angignon, Mondor, Pugsley, Collette, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Dubrovsky, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Bourque, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Savage et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif constituant l'article 144 de l'ordre du jour laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 3 septembre courant:

85010-767
(Pour rapport voir page 229 volume 53 des rapports)

Est de nouveau soumise la motion des conseillers M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi à l'effet d'adopter le rapport présentement devant le Conseil.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Mathieu,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

2.- L'article 145 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118902 voir page 229 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Robert,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude. (Les conseillers Lauriault, Vanier, Bertrand et Dupuis dissidents)

Son Honneur le maire déclare que les 2 rapports ci-dessus ont été retournés au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

ADJOURNED REGULAR MEETING

Held FRIDAY, September 4th, 1959
at 12:01 o'clock A.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors Rochon,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee constituting Article 144 of the order of the day left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on September 3rd instant.

Was further submitted the motion by Councillors M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi to adopt the report now before Council.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Mathieu,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

2.- Article 145 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Robert,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study. (Councillors Lauriault, Vanier, Bertrand and Dupuis dissenting)

His Worship the Mayor declared the 2 above reports referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present.

ates of the
llor to re-
IVE
movables
k. located
of Côte-
f \$1,000,-
d By-law
e amount
uction of
r a sewer
f Victoria
ay Com-
permanent
reet. from

VENDREDI, le 4 SEPTEMBRE 1959

3.- L'article 146 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport F-4019 voir page 230 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes, Appuyé par les conseillers Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller P. DesMarais, Appuyé par le conseiller J.-N. Drapeau,

Que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit retourné audit Comité.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers P. DesMarais, Lortie, J.-N. Drapeau, Lévesque, Provost, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Leroux, Singer, Snyder, LaRoche, Desjardins, Quintal, Roy, Bourque, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Robert et Bourret. (25)

CONTRE: Les conseillers Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Lauriault, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, English, M. Despatis, Sarrazin, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Laberge, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Fugsley, Collette, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Mathieu, Bégin, Mayrand, Mrs. Saul Hayes, Savage et Gould. (50)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

La motion principale à l'effet d'adopter ledit rapport étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Lauriault, Lortie, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, English, M. Despatis, Sarrazin, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Laberge, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Fugsley, Collette, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Mathieu, Bégin, Mayrand, Mrs. Saul Hayes, Savage et Gould. (53)

CONTRE: Les conseillers P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Singer, Snyder, LaRoche, Desjardins, Quintal, Roy, Bourque, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Robert et Bourret. (22)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

FRIDAY, SEPTEMBER 4th, 1959

3.- Article 146 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillors Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

Moved by Councillor P. DesMarais, Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

That the report of the Executive Committee now before Council be referred back to said Committee.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors P. DesMarais, (25)

.
.
.

NAYS: Councillors Rochon, (50)

(for names, see opposite page)

Thus, said motion was rejected.

The main motion to adopt said report then being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Rochon, (53)

.
.
.

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors P. DesMarais, (22)

.
.
.

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

ites of the

lor to re-

VE

movables
located
of Côte-
f \$1,000,-

By-law
e amount
ction of

a sewer
Victoria
y Com-

ermanent
set, from

VENDREDI, le 4 SEPTEMBRE 1959

4.- L'article 147 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport des vérificateurs nommés en vertu du règlement no 1735 sur les états financiers de la Cité au 30 avril 1959.

(pour rapport 118930 voir page 230 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller M.-W. Hayes, Appuyé par le conseiller Dupuis, il est,

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été déposé aux archives, la majorité requise selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude des articles 107 et 108 de l'ordre du jour qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance.

5.- L'article 107 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118904 voir page 213 volume 53 des rapports)

Il est alors

Proposé par le conseiller P. DesMarais, Appuyé par le conseiller J.-N. Drapeau,

Que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit retourné audit Comité.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Rochon, O'Flaherty, Delisle, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lévesque, Provost, Hanson, Crompt, Kliger, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Letellier de St-Just, Péloquin, Leroux, Lecours, Bondor, Cummings, Singer, Shalinsky, Snyder, Mathieu, Laloche, Desjardins, Quintal, Roy, Hayrand, Bourque, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Robert, Bourret et Savage. (44)

CONTRE: Les conseillers Hanley, J.-O. Asselin, Dupuis, Lépine, English, Sarrazin, Loisselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Aronoff, Bonnier, M.-W. Hayes, Farchand, Laberge, Boire, A. Despatis, Angrignon, Pugsley, Collette, Brown, Davidson, Tait, Bégin, Mrs. Saul Hayes et Gould. (29)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

6.- L'article 108 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118737-² voir page 214 volume 53 des rapports)

FRIDAY, SEPTEMBER 4th, 1959

4.- Article 147 of the order of the day being read to consider the following report of the Auditors appointed in virtue of By-law No. 1735 on the financial statements of the City as of April 30th, 1959.

On motion of Councillor M.W. Hayes, Seconded by Councillor Dupuis, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record.

His Worship the Mayor declared the above report filed of record, the majority required according to the City Charter, being the majority of the members present.

By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of Articles 107 and 108 of the order of the day that had been deferred at a prior stage of the present meeting.

5.- Article 107 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

It was then

Moved by Councillor P. DesMarais, Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

That the report of the Executive Committee now before council be referred back to said Committee:

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Rochon, (44)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hanley, (29)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

6.- Article 108 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

AY

minutes of the

councillor to re-

UTIVE

n immovables Park, located east of Côte- it of \$1,000,-

pend By-law 0 the amount nstruction of

lay a sewer l of Victoria ilway Com-

a permanent Street, from

VENDREDI, le 4 SEPTEMBRE 1959

Le conseiller M.-W. Hayes dépose sur la table le document suivant:

" Au sujet de l'item 108 de l'ordre du jour, l'intention était d'acquérir les terrains en question, au moyen d'emprunts pour fins d'expropriations. Nous sommes maintenant avisés que les argents obtenus pour fins d'améliorations locales ne peuvent pas être utilisés pour fins d'acquisitions de parcs.

Cependant, nous avons un certificat du directeur des finances. Ce dernier a demandé de le retirer de façon à porter le coût de ces terrains aux crédits des dépenses capitales, lesquelles sont couvertes par le récent emprunt de \$ 25,000,000.

Il n'y a pas eu d'entente complète ou finale entre le directeur des finances et l'avocat en chef de la Cité, Me Berthiaume, et c'est pourquoi il a été suggéré de retirer ce rapport pour plus ample étude. Cette affaire sera soumise au Conseil lors de sa prochaine assemblée, qui je le pense aura lieu en octobre."

Il est alors

Sur la proposition du conseiller
M.-W. Hayes,
Appuyée par les conseillers Dupuis
et Gagliardi,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Son Honneur le maire déclare que les 2 rapports ci-dessus ont été retournés au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

7.- Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude de la motion suivante des conseillers M.-W. Hayes et Gagliardi qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance:

"Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par le conseiller Gagliardi,

QUE ce Conseil permette qu'un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 2108 pourvoyant à un emprunt de \$ 14,650,000 pour dépenses capitales, soit soumis pour étude par ce Conseil."

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée.

Le rapport suivant est alors soumis:

(Pour rapport 118924 voir page 283 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2500 voir page 391 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Dupuis, J.-N. Drapeau et
Gagliardi,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

FRIDAY, SEPTEMBER 4th, 1959

Councillor M.W. Hayes laid on the table the following document:

" Concerning item No. 108 of the order of the day, the intention was to acquire the lots concerned, by means of loan for expropriation purposes. We are now advised that the funds obtained for local improvement purposes can not be used for the purpose of park expropriations.

Nevertheless, we have a certificate from the Director of Finance. He requested us to withdraw it so as to charge the cost of these lots to the credits of Capital Expenditures, covered by the recent loan of \$25,000,000.

There was not any complete or final agreement between the Director of Finance and the Chief City Attorney, Mr. Berthiaume, and that is why it was suggested that the report be withdrawn for further study. This matter will be submitted to Council at its next meeting, which I think, will be held in October."

It was then

On motion of Councillor
M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Dupuis
and Gagliardi,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

7.- By unanimous consent of the members present, Council resumed the study of the following motion from Councillors M.W. Hayes, and Gagliardi which had been deferred to a later stage of this meeting:

"Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillor Gagliardi,

That the Council allow a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 2108 providing for a loan of \$14,650,000 for capital expenditures, to be submitted for study by Council."

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted.

The following report was then submitted:

Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Dupuis, J.N.
Drapeau and Gagliardi,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Y

minutes of the

councillor to re-

TIVE

immovables
ark, located
ast of Côte-
of \$1,000,-

and By-law
the amount
struction of

ay a sewer
of Victoria
lway Com-

permanent
Street, from

VENREDI, le 4 SEPTEMBRE 1959

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller
Gagliardi,
Appuyée par les conseillers J.-N. Drapeau et
Dupuis, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare le règlement ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

Le Conseil reprend l'étude des articles 112 et 118 de l'ordre du jour qui avait été différée à des phases antérieures de la présente séance.

8.- L'article 112 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118925 voir page 216 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Gagliardi,
Appuyée par le conseiller Dupuis,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

9.- L'article 118 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 114629-voir page 218 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller M.-W. Hayes,
Appuyé par les conseillers Labelle, LaRoche, Tozzi,
Desjardins, Clouette et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

AVIS DE MOTIONS

10.- Le conseiller HANLEY donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de construire d'autres incinérateurs ou de confier à l'entreprise privée leur construction avec le privilège de récupérer les matières de rebut."

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 16 SEP 1959

FRIDAY, SEPTEMBER 4th, 1959

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor
Gagliardi,
Seconded by Councillors J.N. Drapeau
and Dupuis, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the above by-law adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

Council resumed consideration of Articles 112 and 118 of the order of the day deferred at a prior stage of the present meeting.

8.- Article 112 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Gagliardi,
Seconded by Councillor Dupuis,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

9.- Article 118 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor M.W. Hayes,
Seconded by Councillors Labelle, LaRoche,
Tozzi, Desjardins, Clouette
and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

NOTICES OF MOTIONS

10.- Councillor HANLEY gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of building more incinerators or of having private enterprises do so, with the advantage of utilizing the recoverable refuse from which a certain profit could be realized."

ites of the

lor to re-

VE

movables
located
of Côte-
\$1,000,-

By-law
amount
action of

a sewer
Victoria
ay Com-

ermanent
ect, from

VENDREDI, le 4 SEPTEMBRE 1959

11.- Le conseiller HANLEY donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que feu Thomas P. Healy était un représentant élu du district no 2 pendant de nombreuses années;

ATTENDU qu'il était très intéressé dans l'amélioration du tunnel actuel aux rues Wellington et Sébastopol;

ATTENDU qu'il a à plusieurs reprises approché les représentants de la Cité de Montréal et des chemins de fer nationaux en vue de la construction d'un tunnel plus moderne;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de donner à ce tunnel de "Thomas P. Healy."

12.- Le conseiller HANLEY donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que la présente épidémie de polio s'aggravait d'une façon alarmante, et affectait le moral dans plusieurs cas;

ATTENDU que la panique générale demandait une patience et une énergie extraordinaire de la part des membres du service de santé;

ATTENDU que le docteur Adélar Groulx et tout son personnel ont pris la situation en main de la manière la plus compétente;

ATTENDU que les journaux, la radio et la télévision ont coopéré d'une façon admirable, pour calmer la population, tout en la renseignant;

ATTENDU que les Commissions scolaires, le Comité de la Parade des Dix Sous et autres volontaires ont beaucoup aidé;

QUE ce Conseil félicite le docteur Adélar Groulx, son personnel, les agences d'informations publiques, le Comité de la Parade des Dix Sous et autres volontaires pour le magnifique esprit de civisme qu'ils ont montré concernant cette épidémie, rendant ainsi un immense service à toute la population."

13.- Le conseiller MAYER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU qu'il n'y a plus de tramways en circulation dans la Cité de Montréal;

ATTENDU que la Commission de Transport de Montréal a gardé, en guise de souvenir ou pour ses archives, un tramway de chaque époque et catégorie;

ATTENDU qu'il serait d'intérêt pour le touriste d'avoir ces tramways en montre à un endroit quelconque;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire des démarches auprès des autorités de la Commission de Transport de Montréal pour que celle-ci installe dans un ou plusieurs de nos grands parcs des voies de circulation par rails et d'y utiliser ces vieux tramways."

FRIDAY, SEPTEMBER 4th, 1959

11.- Councillor HANLEY gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS the late Thomas P. Healy was an elected representative for district No. 2 for many years;

WHEREAS he was very interested in improving the present tunnel at Wellington and Sebastopol Streets;

WHEREAS he repeatedly approached representatives of the City of Montréal and of the C.N.R. concerning the construction of a more modern tunnel;

THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of giving to this tunnel the name of Thomas P. Healy."

12.- Councillor HANLEY gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS the current polio epidemic reached alarming proportions and seriously undermined morale in many cases;

WHEREAS the ensuing panic called for extraordinary patience and energy from Health Department officials;

WHEREAS Dr. Adélar Groulx and all his staff handled the situation with the highest possible competence;

WHEREAS the Montréal press, radio and television co-operated admirably in reducing panic while keeping everyone aware of the facts;

WHEREAS the School Commissions, the Quebec March of Dimes Committee and volunteers also helped a great deal;

THAT the Council compliment Dr. Groulx, his staff, the public information agencies, the Quebec March of Dimes Committee and volunteers for the exceptional degree of public spirit they showed in their handling of the polio epidemic, thereby rendering the population an immense service.

13.- Councillor MAYER gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS there are no more tramways circulating in the City of Montréal;

WHEREAS the Montreal Transportation Commission has retained, as souvenirs or for its archives, a tramway of each era and category;

WHEREAS it would be interesting for tourists to have these tramways on exhibition in some location;

THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of taking steps with the authorities of the Montreal Transportation Commission in order that the latter install in one or several of our large Parks some tracks on which these old tramcars could be put to use."

ites of the

lor to re-

VE

movables
t. located
of Côte-
f \$1,000,-

By-law
e amount
uction of

a sewer
Victoria
ay Com-

erment
ect. from

VENDREDI, le 4 SEPTEMBRE 1959.

14.- Le conseiller Emile PIGEON donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de procéder immédiatement à l'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Roy, du côté sud, de la rue St-Hubert à la rue St-Christophe, et du côté nord, de la rue St-André à l'avenue du Parc LaFontaine."

15.- Le conseiller Emile PIGEON donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de procéder immédiatement à l'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Berri, sur le côté ouest, entre la rue Ste-Catherine et la rue Craig, vu qu'il y a déjà une ligne homologuée d'établie en vue de cette amélioration."

16.- Le conseiller QUINTAL donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'ouvrir l'avenue Christophe-Colomb à la circulation, entre l'avenue Laurier et la rue Saint-Grégoire."

17.- Le conseiller QUINTAL donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'établir des terrains de stationnement dans la zone dite "Plateau Mont-Royal"."

18.- Le conseiller SAVAGE donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que récemment aux Etats-Unis, un camion transportant des explosifs a pris feu et explosé, entraînant de sérieuses pertes de vie et des dommages à la propriété;

ATTENDU qu'il est désirable d'éviter tous accidents similaires à Montréal;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de renseigner le public sur les détails des mesures de sécurité qui sont obligatoires pour les camionneurs qui transportent des explosifs dans la Cité de Montréal."

19.- Le conseiller SAVAGE donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que de nombreuses plaintes ont été faites par les citoyens au sujet de l'état impraticable des trottoirs de la ville l'hiver dernier;

ATTENDU qu'il est désirable d'éviter que des plaintes semblables soient faites l'hiver prochain;

FRIDAY, SEPTEMBER 4th, 1959

14.- Councillors Emile PIGEON gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of proceeding at once with the expropriation of the immovables required to widen Roy Street, on the south side, from Saint-Hubert Street to Saint-Christophe Street, and on the north side, from Saint-André Street to Parc La Fontaine Avenue.

15.- Councillor Emile PIGEON gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of proceeding at once with the expropriation of the immovables required to widen Berri Street on the West side, between Saint-Catherine Street and Craig Street, as there already exists an homologated line established in view of this improvement."

16.- Councillor QUINTAL gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of opening Christophe-Colomb Avenue to traffic between Laurier Avenue and Saint-Grégoire Street."

17.- Councillor QUINTAL gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of establishing parking grounds in the zone known as "Plateau Mt-Royal."

18.- Councillor SAVAGE gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS, recently in the United States, a truck carrying explosives caught fire and exploded with serious loss of life and property;

WHEREAS it is desirable to avoid any similar accidents in Montréal,

THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of issuing a statement to the public detailing the safety measures which are obligatory for carriers of explosives in the City of Montréal."

19.- Councillor SAVAGE gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS numerous complaints have been made by citizens regarding the unwalkable condition of the city sidewalks last winter;

WHEREAS it is desirable to avoid similar complaints during the coming winter;

AY

minutes of the

councillor to re-

UTIVE

in immovables
Park, located
east of Côte-
dit of \$1,000.-

mend By-law
00 the amount
onstruction of

o lay a sewer
el of Victoria
Railway Com-

y a permanent
le Street, from

VENDREDI, le 4 SEPTEMBRE 1959

QUE le Comité exécutif soit prié de donner des instructions au service de la Voie Publique pour que ce dernier améliore l'enlèvement de la neige des trottoirs l'hiver prochain."

Le Conseil s'ajourne alors SINE DIE.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Longpre

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal.

Saint-Amant
MAIRE,

Saint-Amant
MAIRE.

FRIDAY, SEPTEMBER 4th, 1959

THAT the Executive Committee be requested to instruct the Roads Department to improve the snow removal on sidewalks next winter.

COUNCIL adjourned SINE DIE.

C. Longpre

CITY CLERK.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

Saint-Amant
MAYOR,

Saint-Amant
MAYOR.

DAY

minutes of the

Councillor to re-

EXECUTIVE

tain immovables
l Park, located
e, east of Côte-
redit of \$1,000,-

amend By-law
0.00 the amount
construction of

to lay a sewer
level of Victoria
Railway Com-

lay a permanent
ille Street, from

SEANCE SPECIALE DU CONSEIL

SPECIAL COUNCIL MEETING

LUNDI, LE 14 SEPTEMBRE 1959.
MONDAY, SEPTEMBER 14th, 1959.

Conformément à l'avis, le Conseil de la Cité de Montréal, s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de Ville, le quatorzième jour de septembre courant, à trois heures de l'après-midi, pour prendre en délibération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on the 14th day of September instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day:

CITÉ DE MONTRÉAL



CITY OF MONTRÉAL

Hôtel de ville, 10 septembre 1959.

City Hall, September 10th, 1959.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le LUNDI, QUATORZIÈME jour de SEPTEMBRE courant, à TROIS HEURES de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à une séance spéciale dudit Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend a special meeting of the Council to be held on MONDAY, the FOURTEENTH day of SEPTEMBER instant, at THREE O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day of the reverse side of this notice.

Le greffier de la Cité.

C. E. Longpré
City Clerk.

SÉANCE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Cité de Montréal

City of Montréal

LUNDI, 14 SEPTEMBRE 1959

MONDAY, SEPTEMBER 14th, 1959

Formule CK 1216

Form CK 1216

LUNDI, LE 14 SEPTEMBRE 1959
MONDAY, SEPTEMBER 14th, 1959

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

- 2 -

Nomination d'un conseiller de la catégorie "B" en remplacement de l'ex-conseiller Marcel Lafaille.

Appointment of a Class "B" Councillor to replace ex-Councillor Marcel Lafaille.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Expropriation

Expropriation

- 3 -

A l'effet de décréter l'acquisition de certains immeubles requis pour l'agrandissement du parc Mont-Royal, situés du côté nord de l'avenue Cedar, à l'est du chemin de la Côte-des-Neiges, et de voter un crédit de \$1,000,000.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of certain immovables required to enlarge Mount Royal Park, located on the north side of Cedar Avenue, east of Côte-des-Neiges Road, and to vote a credit of \$1,000,000.00 for such purpose.

Projet de règlement

Draft by-law

- 4 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2492, de façon à porter à \$5,000,000.00 le montant de l'emprunt autorisé pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2492, to increase to \$5,000,000.00 the amount of the loan authorized for the construction of sewers, pavings and sidewalks.

Construction d'égouts

Laying of sewer

- 5 -

A l'effet de voter un crédit de \$52,900.00 pour la construction d'un égout dans les voies latérales du haut-niveau de l'avenue Victoria au tunnel de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

To vote a credit of \$52,900.00 to lay a sewer in the lateral streets of the high level of Victoria Avenue at the Canadian Pacific Railway Company's tunnel.

Construction de trottoirs

Laying of sidewalks

- 6 -

A l'effet de voter un crédit de \$6,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Parkville, de la rue de Marseille en gagnant le nord.

To vote a credit of \$6,100.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of Parkville Street, from de Marseille Street northward.

LUNDI, LE 14 SEPTEMBRE 1959
MONDAY, SEPTEMBER 14th, 1959

- 7 -

A l'effet de voter un crédit de \$5,300.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord du haut-niveau nord-est et sur le côté sud du haut niveau sud-est du tunnel sur le boulevard Henri-Bourassa, du trottoir existant en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$5,300.00 to lay a permanent sidewalk on the north side of the northeast high-level and on the south side of the southeast high-level of the tunnel on Henri-Bourassa Boulevard, from the existing sidewalk westward.

- 8 -

A l'effet de voter un crédit de \$13,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les hauts niveaux du tunnel sur l'avenue Victoria, de la rue Vézina à la rue Jean-Talon sur le côté ouest, et de l'avenue de Courtrai à la rue Jean-Talon sur le côté est.

To vote a credit of \$13,100.00 to lay permanent sidewalks on the high-levels of the tunnel on Victoria Avenue, from Vézina Street to Jean-Talon Street on the west side, and from de Courtrai Avenue to Jean-Talon Street on the east side.

- 9 -

A l'effet de voter un crédit de \$17,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Courtrai, entre l'avenue Légaré et la rue Victoria.

To vote a credit of \$17,900.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Courtrai Avenue, between Légaré Avenue and Victoria Street.

- 10 -

A l'effet de voter un crédit de \$9,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Montclair, de l'avenue Western aux trottoirs existants au sud de la rue Sherbrooke.

To vote a credit of \$9,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Montclair Avenue, from Western Avenue to the existing sidewalks south of Sherbrooke Street.

Construction de pavages

Laying of pavings

- 11 -

A l'effet de voter un crédit de \$46,000.00 pour la construction et l'élargissement du pavage sur l'avenue Montclair, de l'avenue Western à la rue Sherbrooke.

To vote a credit of \$46,000.00 to lay and widen the paving on Montclair Avenue, from Western Avenue to Sherbrooke Street.

- 12 -

A l'effet de voter un crédit de \$47,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les hauts-niveaux nord-est et sud-est du tunnel sur le boulevard Henri-Bourassa, du pavage existant en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$47,800.00 to lay a permanent paving on the northeast and southeast high-levels of the tunnel on Henri-Bourassa Boulevard, from the existing paving westward.

- 13 -

A l'effet de voter un crédit de \$127,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les hauts niveaux du tunnel sur la rue Victoria, entre les rues Mackenzie et Jean-Talon, et l'élargissement de ce pavage entre les rues Vézina et Mackenzie.

To vote a credit of \$127,600.00 to lay a permanent paving on the high-levels of the tunnel on Victoria Street, between Mackenzie and Jean-Talon Streets, and to widen said paving between Vézina and Mackenzie Streets.

LUNDI, LE 14 SEPTEMBRE 1959
MONDAY, SEPTEMBER 14th, 1959

- 14 -

A l'effet de voter un crédit de \$55,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Courtrai, du pavage existant à l'ouest de la rue Légaré à la rue Victoria.

To vote a credit of \$55,700.00 to lay a permanent paving on de Courtrai Avenue, from the existing paving west of Légaré Street to Victoria Street.

- 15 -

Avis de motions.

Notices of motions.

SEANCE SPECIALE DU CONSEIL

tenue LUNDI, le 14 septembre 1959 à
3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Kolber, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Sarrazin, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Bourret, Savage, Bériault et Gould.

Du consentement unanime des membres présents, la motion suivante est soumise et passée:

"ATTENDU que la nouvelle du décès de Me Maurice L. Duplessis, Premier Ministre de Québec, a plongé la population dans un profond chagrin;

ATTENDU qu'il était reconnu par tout le pays comme homme public éminent, possédant de grandes qualités de coeur et d'esprit;

ATTENDU qu'il est juste que la Cité de Montréal, par son Conseil, déplore la disparition de monsieur Duplessis qui, quelles qu'aient été ses opinions politiques, était reconnu comme un homme de grand courage, rempli de patriotisme et d'amour pour sa Province;

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,
il est

RESOLU:- que les membres de ce Conseil expriment à la famille du défunt, à l'honorable Paul Sauvé, qui lui a succédé comme Premier Ministre, et à son Cabinet, aux membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative, leurs sincères sympathies et les condoléances de la population de la Cité de Montréal."

ORDRE DU JOUR

1.- L'article 1 de l'ordre du jour étant lu pour la lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes, il est

RESOLU:- que soient considérés comme lus et soient ratifiés le procès-verbal de la séance du Conseil tenue le 1er septembre 1959 ainsi que ceux des séances d'ajournement qui l'ont suivie.

Lesdits procès-verbaux sont en conséquence ratifiés et signés par Son Honneur le maire et le greffier de la Cité.

SPECIAL COUNCIL MEETING

Held MONDAY, SEPTEMBER 14th, 1959 at
3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

and Gould.

By unanimous consent of the members present, the following motion was submitted and passed:

"WHEREAS the announcement of the death of Maurice L. Duplessis, Premier Minister of Québec, plunged the population into profound Grief;

WHEREAS the late Premier was recognized throughout the country as an eminent public man, possessed of great qualities of mind and heart;

WHEREAS it is fitting that the City of Montréal, through its Council, go on record as deploring the passing of Mr. Duplessis who, irrespectively of political leanings, was held as a man of outstanding courage, patriotism and love of his Province;

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,
it was

RESOLVED:- that the members of this Council extend to the family of the deceased, to the Honorable Paul Sauvé, the succeeding Premier and to his Cabinet, to the Members of the Legislative Council and Legislative Assembly, their heartfelt sympathy and the condolences of the people of the City of Montréal."

ORDER OF THE DAY

1.- Article 1 of the order of the day being read for the reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meeting held on September 1st, 1959 and those of the following adjourned meetings be considered as read and be ratified.

Said minutes were accordingly ratified and signed by His Worship the Mayor and the City Clerk.

2.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la nomination d'un conseiller de la catégorie "B" en remplacement de l'ex-conseiller Marcel Lafaille.

Proposé par le conseiller Mondor,
Appuyé par le conseiller Lépine,

Que monsieur Jean-Paul Cardinal soit nommé conseiller de la catégorie "B" en remplacement de l'ex-conseiller Marcel Lafaille.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, les conseillers de la catégorie "B" présents, se divisent comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hanley, Godin, Croteau, Lépine, M. Despatis, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Aronoff, Bonnier, A. Despatis, Mondor, Collette, Cummings, Shalinsky et Bériault. (18)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, Mayer, Clouette, Meunier, Saulnier, Lecours, Snyder, Desjardins, Roy, Boulanger et Bourret. (11)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

3.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118737-2 voir page 233 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

A ce stage de la présente séance, le conseiller Jean-Paul Cardinal, qui vient d'être nommé par le Conseil, entre dans la salle des délibérations.

Le débat se continue sur le rapport présentement devant le Conseil et il est alors

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que l'étude du rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit différée à une phase ultérieure de la présente séance.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Kolber, Lauriault, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, English, Sarrazin, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Kliger, Aronoff, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Letellier de St-Just, Péloquin, David, A. Despatis, Mondor, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Snyder, Savage, Gould et Cardinal. (46)

2.- Article 2 of the order of the day being read for the appointment of a Class "B" Councillor to replace ex-Councillor Marcel Lafaille.

Moved by Councillor Mondor,
Seconded by Councillor Lépine,

THAT Mr. Jean-Paul Cardinal be appointed Class "B" Councillor to replace ex-Councillor Marcel Lafaille.

And, a debate arising and said motion being put, Class "B" Councillors present, divided as follows:

YEAS: Councillors J.-M. Savignac, Rochon, Hanley, Godin, Croteau, Lépine, M. Despatis, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Aronoff, Bonnier, A. Despatis, Mondor, Collette, Cummings, Shalinsky and Bériault. (18)

NAYS: Councillors Hamelin, Mayer, Clouette, Meunier, Saulnier, Lecours, Snyder, Desjardins, Roy, Boulanger and Bourret. (11)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

3.- Article 3 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

At this phase of the meeting, Councillor Jean-Paul Cardinal, who was just appointed by Council, entered the Council Room.

The debate continued on the report now before Council and it was then

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.-W. Hayes,

That consideration of the report of the Executive Committee now before Council be deferred

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, Rochon, (46)

(for names, see opposite page)

and Cardinal.

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. Desmarais, Lortie, J.-M. Drapeau, Lévesque, Crompt, Mayer, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Boire, Leroux, Lecours, Langlois, Pugsley, Singer, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau et Bourret. (35)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 21 SEP 1959

(Pour rapport 118939 voir page 233 volume 53 des rapports) (Pour règlement 2501 voir page 390 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement.

Le préambule et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare le règlement ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

Du consentement unanime des membres présents, le Conseil procède à l'étude en bloc des articles 5 à 14 inclusivement de l'ordre du jour.

5.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 21 SEP 1959

(Pour rapport E-2038 voir page 234 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis, Gagliardi, Kliger, Singer, Shalinsky, Mayer et David, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

6.- Les articles 6 à 10 inclusivement de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 21 SEP 1959

(Pour rapports voir pages 234 à 36 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis, et Gagliardi,

Que lesdits rapports soient adoptés.

NAYS: Councillors Hamelin, (35)

(for names, see opposite page)

THUS, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4.- Article 4 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law.

The preamble and Articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the above by-law adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

By unanimous consent of the members present, Council proceeded to study as a whole Articles 5 to 14 inclusively of the order of the day.

5.- Article 5 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis, Gagliardi, Kliger, Singer, Shalinsky, Mayer and David, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

6.- Articles 6 to 10 inclusively of the order of the day being read to consider the following reports from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said reports be adopted.

LUNDI, le 14 SEPTEMBRE 1959

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 21 SEP 1959

7.- Les articles 11 à 14 inclusivement de l'ordre du jour étant lus pour prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

(Pour rapports 4137 voir page 238 volume 53 des rapports)
4134-4138

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Dupuis
et Gagliardi, il est

RESOLU:- que lesdits rapports soient adoptés.

Son Honneur le maire déclare les 10 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

Il est alors

Proposé par le conseiller Gagliardi,
Appuyé par les conseillers J.-O. Asselin et
Rochon,

Que la présente séance du Conseil soit suspendue jusqu'à 8 heures 30 du soir, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Et, advenant 8 heures 30 du soir, ce jour.

Le conseiller Bertrand, maire suppléant, prend le fauteuil et les conseillers J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Kolber, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Sarrazin, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Robert, Bourret, Savage, Gould et Cardinal étant présents, le Conseil reprend sa séance.

Au début de la séance, il est

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que soit reconsidérée la résolution passée par ce Conseil ce jour à l'effet de voter un crédit de \$ 13,100 pour la construction de trottoirs permanents sur les hauts niveaux du tunnel sur l'avenue Victoria, de la rue Vézina à la rue Jean-Talon sur le côté ouest, et de l'avenue de Courtrai à la rue Jean-Talon sur le côté est.

MONDAY, SEPTEMBER 14th, 1959

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

7.- Articles 11 to 14 inclusively of the order of the day being read to consider the following reports from the Executive Committee:

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes, Dupuis,
and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said reports be adopted.

His Worship the Mayor declared the 10 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

It was then

Moved by Councillor Gagliardi,
Seconded by Councillors J.O. Asselin and
Rochon,

That the present meeting of Council be suspended until 8:30 o'clock, P.M., this day, to continue the study of the order of the day.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

And, at 8:30 o'clock P.M., this day.

Councillor Bertrand, Acting Mayor, resumed the Chair and Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

and Cardinal being present, Council resumed its meeting.

At the beginning of the meeting, it was

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That the resolution passed by this Council this day to vote a credit of \$13,100.00 to lay permanent sidewalks on the high-levels of the tunnel on Victoria Avenue, from Vézina Street to Jean-Talon Street on the west side, and from de Courtrai Avenue to Jean-Talon Street on the east side, be reconsidered.

Ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est alors

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que le rapport suivant du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit modifié en y remplaçant dans le paragraphe a) le mot "Vézina" par le mot "Mackenzie":

(Pour rapport PS-4136 voir page 235 volume 53 des rapports)

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée.

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes, il est

RESOLU:- que le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil soit adopté, tel que modifié.

Le maire suppléant déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents mais au moins 34 voix favorables.

2.- Le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif constituant l'article 3 de l'ordre du jour qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance:

2a (Pour rapport 118737- voir page 233 volume 53 des rapports)

Il est de nouveau

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, le conseiller M.-W. Hayes dépose sur la table une communication du Montreal Council of Women concernant le rapport présentement devant le Conseil.

Ladite motion étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, J.-O. Asselin, Dupuis, Lortie, Murphy, English, Sarrazin, E.-T. Asselin, Archambault, Hanson, M.W. Hayes, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Langlois, Pugsley, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Savage et Gould. (23)

CONTRE: Les conseillers Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, Delisle, Kolber, P. DesMarais, Lauriault, J.-N. Drapeau, Croteau, Lépine, Lévesque, Moore, Goulet, Loïselle, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Singer, Snyder, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Bourque, Guillet, Landés, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Robert, Bourret et Cardinal. (61)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Le maire suppléant déclare le rapport ci-dessus rejeté, la majorité requise selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents mais au moins 34 voix favorables.

CP

Said motion being put, it was adopted and it was then

Moved by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That the following report from the Executive Committee now before Council be amended by replacing therein in paragraph a) the word "Vézina" by that of "Mackenzie":

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes, it was

RESOLVED: that the report of the Executive Committee now before Council be adopted, as amended.

The Acting Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

2.- Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee constituting article 3 of the order of the day that had been deferred at a prior phase of the present meeting:

It was further

Moved by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That said report be adopted.

And, a debate arising, Councillor M.W. Hayes tabled a communication from the Montreal Council of Women concerning the report now before Council.

Said motion then being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (23)

NAYS: Councillors Rochon, (61)

and Cardinal,

Thus, said motion was rejected.

The Acting Mayor declared the above report rejected, the majority required according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

LUNDI, le 14 SEPTEMBRE 1959

AVIS DE MOTION

3. Le conseiller O'Flaherty donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que les Membres du Bureau de Revision constituent le seul groupe d'employés de la Cité dont les traitements n'ont pas été augmentés depuis le 1er décembre 1953.

ATTENDU qu'en raison de l'évolution constante des conditions économiques et de la hausse du coût de la vie qui en a résulté, plusieurs augmentations successives de salaire et de traitement, s'élevant à plus de 25%, ont été accordées depuis décembre 1953 jusqu'à ce jour à tous les autres officiers et employés de la Cité

ATTENDU que le rôle du Bureau de Revision a pris, au cours des années, une importance accrue en raison du grand nombre de plaintes sur les évaluations foncières et locatives.

ATTENDU que le Bureau de Revision, ayant apporté une attention particulière et des efforts constants pour résoudre le problème créé par le grand nombre de plaintes, a réussi à régler plus de 30,000 de ces plaintes depuis 1956 et ce résultat, incidemment, influe directement sur le revenu et sur le crédit de la Cité.

QUE le Comité Exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de soumettre au Conseil, le plus tôt possible, un rapport recommandant d'augmenter dans des proportions convenables les traitements du Président et des Membres du Bureau de Revision des Estimations de la Cité de Montréal."

Le Conseil s'ajourne alors SINE DIE.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Blongpré

(Signé le 17 septembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc., contenues dans ce procès-verbal,

Saint-François

MAIRE.

Saint-François

MAIRE.

MONDAY, SEPTEMBER 14th, 1959

NOTICE OF MOTION

3.- Councillor O'Flaherty gives notice that, at the next meeting of Council he will submit the following motion:

"WHEREAS the members of the Board of Revision constitute the only group of employees of the City of Montréal whose salaries have not been increased since December 1953.

WHEREAS, since December 1953 to date, in order to keep up with the ever-changing economic conditions and its effect on the cost of living, successive salary increases, amounting to more than 25% have been granted to all other officers and employees of the City.

WHEREAS the rôle of the Board of Revision has gradually increased in importance over the years as shown by the great number of complaints on real estate and rental values.

WHEREAS the Board of Revision, through diligent attention and constant efforts to solve the problem of disposing of said complaints, has achieved the result of settling over 30,000 such complaints since 1956, which, incidentally, has a direct effect on the revenue and credit of the City.

THAT the Executive Committee be requested to study the opportunity of submitting to the Council, as soon as possible, a report recommending salary increases to the Chairman and Members of the Board of Revision in line with that of other City officials.

Council then adjourned SINE DIE.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

C. Blongpré

CITY CLERK.

Saint-François

MAYOR.

Saint-François

MAYOR.

C.B.

SEANCE SPECIALE DU CONSEIL

SPECIAL COUNCIL MEETING

JEUDI, LE 12 NOVEMBRE 1959
THURSDAY, NOVEMBER 12th, 1959

Conformément à l'avis, le Conseil de la Cité de Montréal, s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de ville, le douzième jour de novembre courant, à trois heures de l'après-midi, pour prendre en délibération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on the 12th day of November instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day:

CITÉ DE MONTRÉAL



CITY OF MONTRÉAL

Hôtel de ville, 9 novembre 1959.

City Hall, November 9th, 1959.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le JEUDI, DOUZIÈME jour de NOVEMBRE courant, à TROIS HEURES de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à une séance spéciale dudit Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend a special meeting of the Council to be held on THURSDAY, the TWELFTH day of NOVEMBER instant, at THREE O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Cité.

A. E. Longpré
City Clerk.

SÉANCE SPÉCIALE

DU

Conseil de la

Cité de Montréal

JEUDI, 12 NOVEMBRE 1959

SPECIAL MEETING

OF THE

Council of the

City of Montréal

THURSDAY, NOVEMBER 12th, 1959

Formule CK 1216

Form CK 1216

JEUDI, LE 12 NOVEMBRE 1959
THURSDAY, NOVEMBER 12th, 1959

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Charte de la Cité

City Charter

- 2 -

Soumettant certaines modifications à la charte de la Cité.

Submitting certain amendments to the City Charter.

- 3 -

Soumettant un projet de révision et de refonte de la charte de la Cité de Montréal.

Submitting a draft revision of the City Charter of Montréal.

Ligne homologuée

Homologated line

- 4 -

A l'effet de maintenir en vigueur pour un terme additionnel de deux ans la ligne homologuée pour une partie de la rue Wellington, entre la rue Bridge et la Cité de Verdun.

To maintain in force for an additional term of two years the homologated line for a part of Wellington Street, between Bridge Street and the City of Verdun.

Virement de crédits

Transfer of credits

- 5 -

A l'effet d'opérer le virement d'une somme de \$100,000.00 pour dépenses imprévues.

To effect the transfer of a sum of \$100,000.00 for unforeseen expenses.

Nomination

Appointment

- 6 -

Recommandant la nomination, comme membre du bureau de révision des estimations de la Cité de Montréal, de M. J.-H. Lascelles, actuellement secrétaire dudit bureau.

Recommending the appointment as member of the Board of Revision of Valuations of the City of Montréal of Mr. J. H. Lascelles presently secretary of the said Board.

- 7 -

Nomination d'un chef du Conseil en remplacement de l'ex-conseiller Marcel Lafaille.

Appointment of a Leader of the Council to replace ex-Councillor Marcel Lafaille.

SEANCE SPECIALE DU CONSEIL
SPECIAL COUNCIL MEETING

VENDREDI, LE 13 NOVEMBRE 1959
FRIDAY, NOVEMBER 13th, 1959

Conformément à l'avis, le Conseil de la Cité de Montréal, s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de Ville, le treizième jour de novembre courant, à huit heures et quart du soir, pour prendre en délibération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on the 13th day of November instant, at 8:15 o'clock P.M., to consider the business summarily specified in the following order of the day.

CITÉ DE MONTRÉAL



CITY OF MONTRÉAL

Hôtel de ville, 10 novembre 1959.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le VENDREDI, TREIZIÈME jour de NOVEMBRE courant, à HUIT HEURES ET QUART du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à une séance spéciale dudit Conseil, convoquée conformément à la loi, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

City Hall, November 10th, 1959.

Sir,

You are requested to attend a special meeting of the Council to be held on FRIDAY, the THIRTEENTH day of NOVEMBER instant, at 8.15 O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Cité.

C. E. Longpré
City Clerk.

SÉANCE SPÉCIALE DU Conseil de la Cité de Montréal VENDREDI, 13 NOVEMBRE 1959	SPECIAL MEETING OF THE Council of the City of Montréal FRIDAY, NOVEMBER 13th, 1959
--	--

Formule CK 1216

Form CK 1216

VENDREDI, LE 13 NOVEMBRE 1959
FRIDAY, NOVEMBER 13th, 1959

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

Reconsidération du vote enregistré au Conseil municipal le ou vers le 22 juillet 1959 sur l'item 132 de l'ordre du jour alors exprimé en ces termes:

"Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Ville-ray, tel que modifié."

Reconsideration of the vote registered in the City Council on or about July 22nd, 1959 on Item 132 of the Order of the Day then expressed in the following terms:

"Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as amended."

SEANCE SPECIALE DU CONSEIL

tenue le JEUDI, 12 novembre 1959 à 3 heures de l'après-midi.

SOMT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier; au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Kolber, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Codin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Dubrovsky, LaRoche, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Savage, Bériault, Gould et Cardinal.

Du consentement unanime des membres présents, les motions suivantes sont soumises et passées:

a) Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes, il est

RESOLU:- que le Conseil a appris avec le plus vif regret le décès de monsieur J.-W. Riel, qui a représenté le quartier Saint-Eusèbe au sein du Conseil municipal pendant plusieurs années;

qu'il désire exprimer sa plus profonde sympathie à la famille du défunt.

b) Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes, il est

RESOLU:- que les membres de ce Conseil ont appris avec regret le décès de monsieur J.-Emile Dubreuil, qui a siégé au sein de ce Conseil pendant de nombreuses années;

qu'ils désirent exprimer à madame Dubreuil et aux membres de sa famille leurs plus sincères condoléances.

c) Sur la proposition du conseiller L. Croteau, Appuyée par le conseiller J.-M. Savignac, il est

RESOLU:- que les membres de ce Conseil ont appris avec douleur le décès de madame J.-A. Sarrazin, mère de leur estimé collègue, le conseiller Bernard Sarrazin;

qu'ils désirent exprimer à ce dernier ainsi qu'aux membres de la famille de la regrettée défunte leurs plus sincères sympathies dans le deuil qui vient de les frapper.

SPECIAL COUNCIL MEETING

Held on THURSDAY, November 12th, 1959, at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

By unanimous consent of the members present, the following motions were submitted and passed:

a) On motion of Councillor J.-M. Savignac, Seconded by Councillor M.-W. Hayes, it was

RESOLVED: that this Council has learned with sorrow of the death of Mr. J.W. Riel, who represented Saint-Eusèbe Ward in the Montreal City Council for some years; that it wishes to extend its deepest sympathy to the family of the deceased."

b) On motion of Councillor J.-M. Savignac, Seconded by Councillor M.-W. Hayes, it was

RESOLVED:- that the members of this Council have learned with regret of the death of Mr. J.-Emile Dubreuil, who sat in this Council for many years. that they wish to extend to Mrs. Dubreuil and to the members of her family their most sincere sympathy.

c) On motion of Councillor Croteau, Seconded by Councillor J.-M. Savignac, it was

RESOLVED:- that the members of this Council have learned with sorrow the death of Mrs. J.A. Sarrazin, mother of their esteemed colleague, Councillor Bernard Sarrazin; that they wish to offer to the latter and to the other members of the family of the deceased their sincere sympathy in their bereavement.

JEUDI, le 12 NOVEMBRE 1959

ORDRE DU JOUR

1.- L'article 1 de l'ordre du jour étant lu pour la lecture et la ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,
il est

RESOLU:- que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de la séance du Conseil tenue le 14 septembre 1959.

Ledit procès-verbal est en conséquence ratifié et signé par Son Honneur le maire et le greffier de la Cité.

2.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Four rapport 119000-4 voir page volume des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par les conseillers M.-W. Hayes et Dupuis,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyé par le conseiller J.-M. Savignac,

RESOLU:- que ce Conseil se forme en Comité plénier pour étudier le rapport du Comité exécutif présentement devant le Conseil.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lauriault pour présider le Comité plénier et quitte ensuite le fauteuil.

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier procède alors à l'étude du rapport soumettant certaines modifications à la charte de la Cité. A ce moment, Mes Berthiaume, Beaugard et L'Espérance, du Contentieux municipal, M. L. L'Allier, directeur du service des travaux publics, R. Mondello, directeur du service d'urbanisme, L. Héту, directeur des services, et C.-A. Boileau, du service des travaux publics, entrent dans la salle des délibérations pour fournir certains renseignements au Conseil.

L'article 1 du projet de modifications à la charte étant alors lu, et un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller Leroux,
Appuyé par le conseiller Goulet,

Que ledit article 1 du projet de modifications à la charte soit remplacé par le suivant:

col

THURSDAY, NOVEMBER 12th, 1959

1.- Article 1 of the order of the day being read for the reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

On motion of Councillor J.-M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,
it was

RESOLVED: that minutes of the Council meeting held on September 14th, 1959, be considered as read and be ratified.

Said minutes were accordingly ratified and signed by His Worship the Mayor and the City Clerk.

2.- Article 2 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes and Dupuis,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillor J.M. Savignac,

RESOLVED: that this Council resolve itself into Committee of the Whole to study the report from the Executive Committee now before Council.

His Worship the Mayor designated Councillor Lauriault to preside the Committee of the Whole and then left the Chair.

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the Whole then proceeded to study the report submitting certain amendments to the Charter of the City of Montreal. At that moment, Messrs. Berthiaume, Beaugard and L'Espérance, of the City Law Department, Messrs. L. L'Allier, Director of the Public Works Department, R. Mondello, Director of the City Planning Department, L. Héту, Director of Departments, and C.A. Boileau, of the Public Works, entered the Council Room and furnished certain information to Council.

Article 1 of the draft amendments to the Charter then being read, and a debate arising, it was

Moved by Councillor Leroux,
Seconded by Councillor Goulet,

That said article 1 of the draft amendment to the Charter be replaced by the following:

"L'article 300 de la loi 62 Victoria, Chapitre 58, tel que modifié par des lois subséquentes, est de nouveau modifié en y insérant après le paragraphe 33 le paragraphe suivant:

"33a. Pour assujettir à un permis et astreindre à des règlements les personnes exploitant des établissements trafiquant des armes à feux et leurs accessoires et pour obliger toute telle personne à tenir des registres indiquant les achats, prêts, location, trafic et ventes d'armes à feu et de leurs accessoires, à faire rapport écrit de chaque transaction au directeur du service de la police et à communiquer tel registre à tout constable qui en fera la demande."

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté et il est

RESOLU:- en conséquence.

L'article 1, tel que remplacé, est alors agréé.

L'article 2 étant lu et un débat s'engageant,

Le conseiller Lauriault quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller J.-O. Asselin.

Ledit article 2 étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Kolber, Lortie, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, Gagliardi, E. Pigeon, Lessard, Kliger, Aronoff, Bonnier, M.-W. Hayes, Boire, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Bégin, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault et Gould. (41)

CONTRE: Les conseillers P. DesMarais, Lauriault, J.-N. Drapeau, Lévesque, Goulet, E.-T. Asselin, Provost, Hanson, Crompt, Mayer, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Pélouquin, David, Leroux, Déry, Singer, LaRoche, Desjardins, Quintal, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau et Robert. (38)

Ainsi, ledit article 2 est adopté.

L'article 3 étant lu, il est agréé.

L'article 4 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 5 étant lu et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier, Appuyée par le conseiller Hanson,

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil.

EN CONSEIL

Le conseiller J.-O. Asselin, président du Comité plénier, fait rapport au Conseil que ledit Comité a étudié le projet de modifications à la charte présentement à l'étude et qu'il rapporte progrès.

Il est alors

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ce Conseil s'ajourne jusqu'au vendredi, le 13 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

"Article 300 of the Act 62 Victoria, Chapter 58, as amended by subsequent laws, is further amended by inserting therein after paragraph 33 the following paragraph:

"33a. To subject to a permit and by-laws persons operating establishments dealing in fire-arms and their accessories and to oblige all such persons to keep a register showing the sales, loans, rentings, traffic and sales of a fire-arm and of their accessories to make a written report of each transaction to the Director of the Police Department and to exhibit such register to every constable requesting it."

Said amendment being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Article 1, as replaced, was then agreed to.

Article 2 being read and a debate arising,

Councillor Lauriault left the Chair and was replaced by Councillor J.O. Asselin.

Said article 2 being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (41)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors P. DesMarais, (38)

Thus, said article 2 was adopted.

Article 3 being read, it was agreed to.

Article 4 being read and a debate arising, it was agreed to.

Article 5 being read and a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier, Seconded by Councillor Hanson,

RESOLVED:- that the Committee of the Whole now rise and report progress.

His Worship the Mayor resumed the Chair.

IN COUNCIL

Councillor J.O. Asselin, Chairman of the Committee of the Whole reported to Council that said Committee had studied the draft amendments to the Charter now under study and that it reported progress.

It was then

Moved by Councillor J.-M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That this Council adjourn until Friday, November 13th instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the order of the day.

JEUDI, le 12 NOVEMBRE 1959

Proposé en amendement par le
conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Saulnier,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8 heures 30 du soir,
ce jour.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage
comme suit:

POUR: Les conseillers Rochon, Hamelin, J.-O. Asselin, P. DesMarais, Murphy,
Lévesque, E.-T. Asselin, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Montpetit,
Meunier, Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Boire, David, Lecours,
Brown, Davidson, Tait, Singer, LaRoche, Desjardins, Roy, Corbeil,
Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, et Robert. (33)

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, Hanley, Delisle,
Dupuis, Kolber, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Croteau,
Laverdure, Lépine, Moore, M. Despatis, Goulet, Loïselle, Gagliardi,
E. Pigeon, Provost, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer,
Aronoff, Tozzi, Bonnier, M.-W. Hayes, Letellier de St-Just, Pélou-
quin, Leroux, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Cummings, Shalinsky,
Quintal, Bégin, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault et
Gould. (45)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

La motion principale étant alors mise aux voix, elle est
adoptée et il est

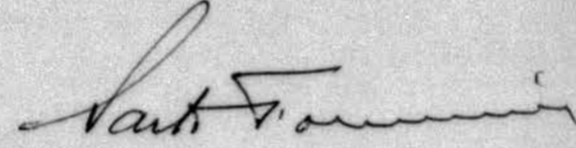
RESOLU:- en conséquence.

LE GREFFIER DE LA CITE,

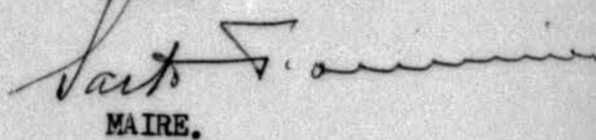


(Signé le
18 novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,



MAIRE.



MAIRE.

THURSDAY, NOVEMBER 12th, 1959

Moved in amendment by Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor Saulnier,

That the present meeting be suspended until 8:30 O'clock P.M.,
this day.

Said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Rochon, (33)

(for names, see opposite page)

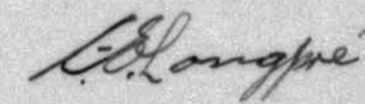
NAYS: Councillors J.M. Savignac, (45)

Thus, said amendment was rejected.

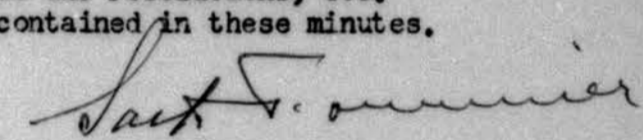
The main motion then being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

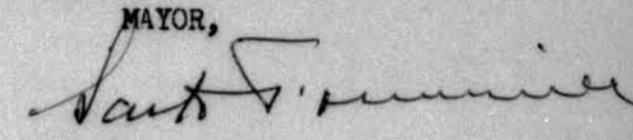
I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.,
contained in these minutes.



CITY CLERK.



MAYOR.



MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue VENDREDI, le 13 novembre
1959 à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur
Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty,
Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, P. DesMarais, Lauriault, Godin,
J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverture, Lépine, Lévesque, Moore, M. Despatis,
Goulet, Loisselle, E.-T. Asselin, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson,
Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi,
Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Manier, Angers,
Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin,
Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Collette, Déry, Brown,
Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, LaRoche, Desjardins,
Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger,
F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault, Gould et Cardinal.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour qui avait
été laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil
tenue le 12 du courant.

Sur la proposition du conseiller Hanley,
Appuyé par le conseiller Delisle,
il est

RESOLU:- que le Conseil se forme en Comité plénier pour continuer l'étude du
rapport du Comité exécutif soumettant certaines modifications à la
charte.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lauriault pour présider
ledit Comité et quitte ensuite le fauteuil.

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier continue l'étude dudit rapport. A ce moment,
Mes Berthiaume, L'Espérance et Beaugard, du Contentieux municipal,
et M. L. Roberge, directeur des finances, entrent alors dans la salle
des délibérations et fournissent certains renseignements.

Le débat se continue sur l'article 5 dudit projet de
modifications à la charte et il est

Proposé par le conseiller Mayer,
Appuyé par les conseillers Hanley, Singer
et Kliger,

Que l'étude dudit article 5 soit différée.

Proposé en amendement par le
conseiller Kliger,
Appuyé par le conseiller Singer,

CCB

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held FRIDAY, November 13th, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto
Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of article 2 of the order of the day
that had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting
held on the 12th instant.

On motion of Councillor Hanley,
Seconded by Councillor Delisle,
it was

RESOLVED:- that Council resolve itself into Committee of the Whole to continue the
study of the report from the Executive Committee submitting certain
amendment to the Charter.

His Worship the Mayor designated Councillor Lauriault to preside
said Committee and then left the Chair.

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the Whole continued the study of said report. At
that moment, Messrs. Berthiaume, L'Espérance and Beaugard, of the City
Law Department, and Mr. L. Roberge, Director of Finance, then entered the
Council Room and furnished certain information."

The debate continued on article 5 of said draft amendment to the
Charter and it was

Moved by Councillor Mayer,
Seconded by Councillors Hanley, Singer
and Kliger,

That consideration of said article 5 be deferred.

Moved in amendment by Councillor
Kliger,
Seconded by Councillor Singer,

VENREDI, le 13 NOVEMBRE 1959

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de nommer un comité comprenant les conseillers du district dans lequel se trouve le parc Mont-Royal, afin d'étudier la nécessité d'ériger une tour et des bâtiments pour la transmission et la réception de la télévision et de la radio dans le parc Mont-Royal.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, les conseillers Mayer, Hanley, Singer et Kliger retirent leur motion.

Son Honneur le maire déclare l'amendement des conseillers Kliger et Singer hors d'ordre.

Ledit article 5 est alors agréé.

L'article 6 étant lu, le conseiller Lauriault, président du Comité plénier quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller J.-O. Asselin.

Et, un débat s'engageant, les conseillers P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Rochon, Leroux et Saulnier déclarent qu'ils sont à préparer un amendement audit article 6, mais qu'ils n'ont pas encore terminé la rédaction dudit amendement.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Croteau,

RESOLU:- que l'étude dudit article 6 soit différée.

L'article 7 étant lu et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller J.-N. Drapeau,

RESOLU:- que l'étude dudit article 7 soit différée.

L'article 8 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé. (Le conseiller Murphy dissident)

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller J.-N. Drapeau,
il est

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil.

EN CONSEIL

Le conseiller J.-O. Asselin, président du Comité plénier, fait rapport que ledit Comité a étudié ledit projet de modifications à la charte et qu'il rapporte progrès.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller J.-M. Savignac,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne jusqu'au LUNDI, le 16 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

(Signé le
18 novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,

MAIRE.

MAIRE.

FRIDAY, NOVEMBER 13th, 1959

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of appointing a committee including the councillors of the District in which Mount Royal Park is located in order to study the need to erect a tower and building for television and radio transmission and reception in Mount Royal Park.

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present, Councillors Mayer, Hanley, Singer and Kliger withdrew their motion.

His Worship the Mayor declared the amendment by Councillors Kliger and Singer out of order.

Said article 5 was then agreed to.

Article 6 being read, Councillor Lauriault Chairman of the Committee of the Whole left the Chair and was replaced by Councillor J.O. Asselin,

And, a debate arising Councillors P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Rochon, Leroux and Saulnier stated that they were preparing an amendment to the said article 6 but that they had not as yet completed the draft.

It was then

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor Croteau,

RESOLVED: that consideration of said article 6 be deferred.

Article 7 being read and a debate arising, it was

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

RESOLVED: THAT consideration of said article 7 be deferred.

Article 8 being read and a debate arising, it was agreed to. (Councillor Murphy dissenting)

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.-N. Drapeau,
it was

RESOLVED:- that the Committee of the Whole now rise and report progress.

His Worship the Mayor resumed the Chair.

IN COUNCIL

Councillor J.O. Asselin, Chairman of the Committee of the Whole, reported that said Committee had studied said draft amendments to the Charter and that it reported progress.

It was then

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.M. Savignac,

RESOLVED:- that this Council adjourn until MONDAY, November 16th instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the present order of the day.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.,
contained in these minutes.

CITY CLERK.

MAYOR.

MAYOR.